BON DIA Aruba

Dialuna 3 di December, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7



Presion di Gobierno

Gobierno a manda yama un di e organonan consultativo pa duna cuenta. Presion ta subiendo pa asunto di tram. **Pagina A10**

Morto den trafico



Pagina A2

Atraco a sigui den weekend



Pagina A11

Minister Dowers:

MEP culpabel pa aumento entrada ilegalnan



Pagina A3

Hoben ta perde su bida den un accidente cu brommer na Morgenster



Crusada di Morgenster caminda e accidente fatal a tuma luga.



Personal di brandweer tapando e curpa sin bida.

ORANJESTAD - Diasabra anochi pa mas o menos 6 or y 15, ta drenta un informe di un accidente serio entre chauffeur di un auto cu un motorciclista na e crusada di Morgenster. Mesora ta manda ambulance y polis na e sitio.

Na yegada polis a bin compronde cu un chauffeur den un pickup a subi caminda y e motociclista aparentemente lo tabata bin cu velocidad basta halto.
E lo a perde control riba e brommer, dal patras di e pickup Nissan Hilux A 42053 hopi duro cu a pone cu e brommer a keda lastra como dos palo di luz mas leu di unda e impacto tabata.

Ambulance ta haya motociclista gravemente herida riba caminda y mesora ta purba traha cun'e pero e no tabata duna señal di bida mas.

Dr. Nuboer cu tabata cerca, tambe ta yega na e sitio pero no por a haci nada otro cu constata morto di Franklin Thomas Heronimo, miho conoci como Franky, nasi na Aruba dia 3 di december 1979, y tabata biba na Bacobastraat 6.

Mientras cu e curpa tabata na e sitio y Stohd tabata haciendo e investigacionnan necesario, varios familiares di e defunto a yega na e sitio. Aki mesora slachtofferhulp a bay encarga cu nan y Aurora Funeral Home a bin busca e curpa. Condolencia na famia di e fayecido.❑



E distancia di e victima cu e brommer ta mas cu 2 palo di luz leu.



Slachtofferhulp bayendo pa trata cu e miembronan di famia cu a yega na e sitio.



Un otro ruman ta yega haye y ta bay den un shock.



Pickup Nissan Hilux unda ela dal patras riba e hero y ta fayece na e sitio mes.



Brommer cu plachi MFA1712 di e victima.



Un di e ruman hombernan a yega haya su ruman y slachtofferhulp y ambulance a purba na calma e ruman.

Minister di Husticia Arthur Dowers

Problema di ilegalnan a bin dor cu a kita autoridad di polis

ORANJESTAD – Door cu a kita cierto autoridad di polis, e problema di ilegal nan riba nos isla a bira un problema mas serio. Minister di Husticia Arthur Dowers a indica cu bou di e gobierno anterior a cambia e ley Landsverordening Toelating en Uitzetting(LTU) haciendo e problema mas serio.

AUTORIDAD DI POLIS

Miembronan di Cuerpo Policial mester tin e responsabilidad y autoridad pa controla ilegalidad. Maske e no ta un acto castigabel, toch mester amplia e posibilidad pa gara esunnan meti den e actividadnan di trece hende ilegalmente. Personanan cu ta trece hende y coopera pa na keda ilegal, ta cometiendo un actua contra ley. Awor aki ta trata na reestablece e autoridad di miembronan di Cuerpo Policial pa nan tin e autoridad pa controla ilegalidad tambe. E titular di Husticia a remarca cu ta bay tin consecuencia pa esunnan cu ta cometiendo actonan ilegal dor di trece hende y sconde nan di forma ilegal.

ACTO CASTIGABEL

Hendenan cu a yega pa prome biaha y keda ilegal y tambe hendenan cu a bin na varios ocasion caba ta keda considera como un acto castigabel. E mandatario a indica cu personanan cu ta uza e ruta di barco ta pa nan regresa Aruba despues cu nan a keda expulsa. No tur e 20 personanan cu a keda Aruba ilegal, a bin Aruba anteriormente. Tin e presentimento cu tin hendenan na Aruba cu ta stimula personanan pa uza e ruta aki pa keda ilegal. E mandatario a indica cu ta bay cuminsa un investigacion amplio pa elimina e problema y pone tur esunnan responsabel sinti e castigo di ley.

VISA

Personanan cu ta riba un barco crucero no ta bin Aruba pa keda normalmente. Nan ta bin di transito y esaki ta haci cu nan no mester di un VISA. VISA no ta pa tipo di actividadnan aki y si tin grupo ta haci mal uzo di e situacion aki, e ora mester extende e exigencia di VISA.

Esaki ta un situacion fastioso pa personanan cu realmente ta gosa di nan vacacion. Si exigi VISA e barco por exclui e haf di Aruba cu tur su consecuencia.

PASAHERONAN

Den e proceso aki ta bay exigi pa e barco manda su lista di pasaheronan adelanta. Di e forma aki por controla tur nomber via di e sistema di Radex. E sistema aki por duna un notificacion ken a drenta Aruba anteriormente caba y a keda ilegal. “E hecho cu e personanan no mester di visa ta haci e proceso mas facil pa nan drenta, pero no ta conta pa persona nan cu a keda deporta den pasado for di Aruba”, asina Minister Arthur Dowers a bisa. ❑

Minister di Husticia Arthur Dowers

No ta prome biaha cu personanan ta baha for di barco crucero y keda ilegal na Aruba

ORANJESTAD – Ministerio di Husticia ta na haltura di e problema cu personanan di nacionalidad Colombiano ta uza Barco Crucero pa drenta Aruba ilegal. Minister di Husticia Arthur Dowers a indica cu no ta prome biaha cu esaki a pasa

PROBLEMA A REDUCI

Ultimo añanan e turistanan ta bin Aruba via di barco y keda ilegal a baha hopi. Desde 2009 cu Arthur Dowers a tuma mando e la papia cu esunnan responsabel cu ta maneha e barco y tambe autoridadnan Colombiano pa atende cu e situacion aki. Despues di un tempo basta largo cu no tabata tin e problema cu personanan ta keda atras pa malo, awor e la bolbe presenta.

SERIEDAD DI ILEGAL

Minister di Husticia a pidi Ministerio Publico pa haci un investigacion mas profundo di loke a pasa den e caso aki. Tin indicacion cu loke a pasa e biaha aki ta bay un tiki mas leu cu simplemente hende cu keda atras. Minister di Husticia ta sinti cu e situacion aki tabata un cos plania pa cierto hendenan. Kier evalua si tin mas hende envolvi den e asunto aki.

LEY

Hopi hende no ta realisa nan mes, pero den ley ta stipula cu personanan cu ta coopera pa personanan yega of keda ilegal na Aruba tambe ta castigabel. E castigo den e asunto aki ta hopi pisa. Por hasta papia di contrabanda di hende.

E cambionan cu a haci den Landsverordening Toelating en Uitzetting(LTU) pa Sr. Rudy Croes y Booshi Wever algun aña atras, a limita e autoridad di polis pa uza LTU pa atende cu asunto di ilegal cu ta riba nos isla. E ley di codigo penal ta duna un forma indirecto pa yega na esunnan cu ta sosten e practica di contrabanda hende y laga na keda ilegal na Aruba.

PERSECUCION

E ley aki ta conta pa hende di tur edad. Tin varios persona ta trece hende hopi jong of hende nan di edad halto via canalnan ilegal.

E cosnan aki ta contra di leynan di Aruba y ta bay keda persigui. Un hende cu a keda saca for di Aruba pa motibo cu e la keda ilegal of a comete acto contra di ley, via di e ruta aki of otro ruta nan por drenta Aruba bek.

Minister di Husticia a indica cu nan ta bay atende e asunto aki y ta bay actua cu man duro riba e forma di procede aki.❑

Minister di Infrastructrua Benny Sevinger

Tin mas cu 10 mil peticion pa tereno pero no tin suficiente tereno na Aruba pa duna

ORANJESTAD – Terenonan di gobierno cu tabata facil pa wordo duna a keda duna caba. Awor aki tin hopi tereno cu a keda duna pa huurgrond y mester haci un evaluacion di e terenonan aki. Minister di Infrastructura Benny Sevinger a indica cu tin mas cu 10 mil peticion pa tereno y mester cuminsa yuda e personanan aki.

PIDI TERENO BEK

Tin un proceso largo tumando luga actualmente pa otorga tereno. Aruba no a crece mas y e terenonan cu a keda duna den pasado a keda duna caba. E terenonan di huur cu a keda otorga ta bay keda hala aden pa traha vivienda.

Segun e plan di ordenansa teritorial, ta evalua cua ta e centernan unda tin vivienda. Ta evaluando, Oranjestad, San Nicolas, Tanki Leendert, Sta Cruz y henter e area unda tin vivienda. E terenonan bashi den e areanan aki, gobierno ta purba haya bek si nan no ta den uzo. Si haya nan bek ta traha parcela pa vivienda.

HUURGROND

Hopi tereno cu gobierno ta evaluando awor aki ta terenonan huurgrond cu no ta den uzo. E hecho cu e tereno no ta den uzo ta duna gobierno e posibilidad pa haya e tereno bek.

Por medio di un carta na esun cu tin e tereno, ta splica kico ta e intencion di gobierno y ta pidi na e tereno bek. Den e proceso ta splica cu e tereno ta den e zona cu Gobierno kier traha vivienda y cu gobierno ta pidi e tereno bek. Si e tereno ta den uzo, gobierno ta bay recompensa e personanan ey of un parti di e tereno ta keda pa nan, dependiendo di loke nan ta haciendo cu e tereno of ta duna nan un tereno otro caminda. Esaki ta bay den un dialogo cu e persona cu tin e huurgrond den uzo.

PETICION PA TERENO

Tin mas di 10 mil peticion pa tereno. E no ta nada facil y e ta un proceso cu DIP, DOW y Ministerio di Infrastructura ta envolvi pa yuda ciudadanonan yega na tereno pa nan traha nan cas. No solamente kier traha casnan priva, pero Gobierno tin tres proyecto grandi na Pos Chikito pa traha casnan social.

E intencion ta pa otro aña aumenta e velocidad cu ta trahando riba e proyecto aki, pa asina baha e demanda cu tin pa traha cas y specialmente casnan social.❑

E sospechoso ta bisa den Corte cu door di jaloersi a haci denuncia contra dje

Mas o menos 12 biaha homber adulto ta tene relacion sexual cu mucha muhe di 15 aña

ORANJESTAD – P. di Haiti acusa entre 19 September 2011 y 12 Januari 2012 lo a abusa sexualmente di un mucha muhe. Tambe e ta wordo acusa di a haci actonan inmoral cu mucha menor di edad den periodo Januari 2011 te cu 28 September 2011.

JALOERSI

P. ta desmenti categoricamente di a obliga e mucha di tene relacion sexual cun'e. El a bisa cu nan tabatin relacion sexual pero cu esaki tabata a base boluntario. Hues a puntra P. con e sa cu esaki tabata a base boluntario. Segun P. ta gañamento tin y cu el a bisa cu e mucha tabata bay na su cas y tabata aserk'e.

Asina nan tabatin relacion. P. ta sospecha cu como su amiga tabata na estado, e mucha a bira jaloers y a bisa cu P. a abusa di dje. A puntra P. cuanto biaha e tabatin relacion cu e mucha. Riba esaki P. a contesta cu nan tabatin relacion sexual mas o menos 12 biaha.

Segun P. den e bario cu e ta biba, hopi tin envidia riba dje. El a bisa cu e muhe tabata kier pa sak'e na estado y cu segun P., e no tabata sa cu e mucha tabatin 15 aña. El a bisa cu awor el a siña su les.

Ora e tabata cera el a sinta pensa tur loke el a haci. Hues a remarca cu P. ta un adulto casa y ta bay tene relacion cu un mucha. Segun P. e tin testigo cu tin otronan cu tambe a tene relacion sexual cu e mucha. Hues a remarca cu si esey ta motibo pa P. haci loke el a haci riba cual P. a bisa Hues cu e sa cu el a haci malo.

Segun P. e ultimo biaha cu e tabatin relacion cu e mucha tabata na Januari 2012.

Fiscal a puntr'e kico a sosode na Januari despues cu el a tene relacion cu e mucha. El a bisa Hues cu primo di e mucha a yama su amiga cu ta na estado y bis'e cu P. a abusa di e mucha. P. a reclama den Corte cu el a bay reclama e primo con e ta haci algo asina siendo cu e sa cu e mucha a tene relacion cu diferente hende.

Hues a puntr'e con e ta bay haci pa cosnan asina no bolbe ripiti. Segun P., desde cu e cos ey a pasa, el a perde 10 dia for di su famia y el a siña su les. El a dicidi di bay biba cu su famia na otro luga.

Fiscal a remarca cu P. lo bay biba for di e bario pero no tin garantia cu e lo no bay tene relacion cu otro muchanan menor di edad. Segun P. desde cu el a cay cera, el a haya un miedo di muchanan menor di edad.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e caso a bin na claridad, door cu e victima a bay haci denuncia na Polis cu dia 12 Januari 2012 el a wordo forsa di tene relacion sexual cu P. Tin dos persona cu a declara di a tende di e victima cu P. a abusa di dje.

Den casonan di abuso sexual tin declaracion di victima y acusado. E acusado ta desmenti di a abusa di e mucha.

El a bisa cu ta boluntariamente esaki a sosode. Tin duda cu realmente e forsamento cu abuso a tuma luga. E ta pidi pa declara P. liber pa lo a uza menasa of violencia. Sinembargo e ta haya P. culpabel di abuso sexual di un mucha menor di edad. Fiscal a señala cu e sospechoso tabata 18 aña mas grandi cu e mucha.

E ta haya cu P. mester sa masha bon. Fiscal a expresa na P. cu e no mester mishi cu e mucha. El a bisa cu ken cu lo por tabatin relacion sexual prome no ta importante. E ta haya proba cu durante un periodo e acusado a tene relacion sexual cu un mucha cu tabatin 15 aña. Segun ley, door cu e mucha no tin 16 aña, e ta wordo considera menor di edad. Fiscal ta haya P. culpabel di abuso sexual y a exigi 12 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

ABOGADO

Abogado mr. J.Croes a bisa cu a base di ley, mester tin di parti di e victima un demanda cu e ta desea cu ta persigui P. E ta haya cu esey no ta e caso y pesey mester declara P. liber.

El a remarca cu tur e pruebanan cu Fiscal ta menciona, ta basa riba declaracion di personanan cu e mucha a bisa nan cu el a wordo abusa door di P. Segun e abogado, e mucha a nenga di bay ginecologo pa por determina cu el a wordo abusa y no tin ningun indicacion di maltrato fisico. E ta haya cu e declaracion di e mucha mes ta crea duda.

E abogado a bisa Hues cu e mucha lo a declara di lo tabatin relacion cu un otro persona siendo cu e persona ta desmenti esaki. E luga unda e mucha ta bisa cu el a wordo abusa, no ta cuadra. Si el a grita, tur hende ey banda lo a tende.

Abogado ta haya cu ta boluntariamente e mucha a tene relacion sexual cu e acusado.



Aki ta trata di un relacion cu tabata dura pa un periodo. Segun e abogado, via Facebook el a mira potret di e mucha y su aparencia ta di un adulto. E mucha no ta papiando nada bunita di P. Hues a mustra cu segun ley, un demanda por wordo haci dentro di un periodo despues cu denuncia a wordo haci. El a pidi Fiscal splicacion. Fiscal a bisa cu ta 3 luna despues cu denuncia a wordo haci, e mama a wordo avisa door di KZP cu e mucha mester haci keho y esey e mama a entrega awor. Fiscal ta haya cu e keho no ta haci efecto riba e caso pasobra e mucha mes a haci denuncia contra P. Hues a aproba esaki y a bisa cu dia 13 December e lo dicta sentencia. ❑

Castigo condicional pa dos ruman cu a horta joyas

ORANJESTAD – Shawn y Josel S., acusa cu riba 19 di Februari 2011, a horta joyas di ora for di un dama, a wordo condena na castigo condicional.

Nan a presenta den Corte sin abogado. Nan a bisa Hues cu nan no ta compronde pakico tin caso contra nan si nan a debolbe e dama su cadenanan. Nan a admiti di a horta cadenanan di oro for di un dama.

Segun e rumannan, nan no a kibra drenta, pero Hues a bisa nan cu nan no ta wordo acusa di kibra drenta sino di a coy dos cadena di oro.

Hues a puntra nan pakico nan a coy e cadenanan. Nan a splica Hues cu nan tabatin bon amistad cu e dama.

E ta ruman muhe di amiga di un di e rumannan. Hues ta haya straño cu nan ta bay horta cadena di un persona conoci di nan. Hues a remarca cu nan no tabatin permiso di e dama pa coy e cadenanan y mucho menos bende esakinan. Nan a splica Hues cu nan a debolbe e dama e cadenanan.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya e rumannan culpabel di a horta. Fiscal a cuestiona e hecho cu nan ta horta un persona cu ta confia nan. El a exigi 1 luna di prizon condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Fiscal a bisa cu esaki ta un forma di aviso pa nan comporta nan mes.

E dos rumannan ta haya cu door cu nan tabata cera, nan ta haya cu nan a paga caba pa e delito.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya nan culpabel di a horta. El a hala nan atencion cu nan no tabatin permiso pa coy cos di e dama y mucho menos bay bende esakinan. E ta haya nan castigabel. Hues a remarca cu aunke cu por ta e dama no ta haya cu nan mester wordo castiga, pa comunidad mester manda un señal bon cla cu no por actua asina. Hues a tene cuenta cu nan a duna placa bek y joyas y a confirma e exigencia di Fiscal. Hues a condena e rumannan na 1 luna di prizon condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.❑

Lider di RED, Rudy Lampe

No tin mecanismo pa implementa ley di enseñanza obligatorio

ORANJESTAD – Aunke cu dia prome di Januari lo bay implementa ley di enseñanza obligatorio, segun lider di RED, Sr. Rudy Lampe, no tin e mecanismo necesario pa implementa esaki. Sr. Lampe a comenta na BON DIA ARUBA cu na Aruba tin hopi mucha cu no ta bayendo scol. No solamente muchanan di mayornan ilegal, pero tambe muchanan di famianan Arubiano. Esaki ta un tema crucial pa Aruba y ta hopi preocupante.

ARUBA: UN PAIS SUBDESAROYA

Aruba ta un di e ultimo paisnan na mundo cu a keda sin un ley di enseñanza obligatorio, segun e politico. P'esey ora ta bisa cu nos ta un pais di cinco strea, ta lubida di bisa cu nos ta faya barbaramente, pasobra nos ta wordo considera pa hopi tempo un di e paisnan mas subdesaroya cu tin pasobra nos no tin un ley di enseñanza obligatorio. Pa implementa e mecanismonan di ley di enseñanza obligatorio, tin cierto aspectonan cu tin cu cumpli cun'e, manera mester tin inspectornan educa al respecto, mester tin tur instancia na su luga pa cumpli cu e ley aki.

ENSEÑANZA NO TA PRIORIDAD

Tin hopi mucha enberdad manera casonan di muchanan cu famianan ilegal, pero ni cu nan tin derecho riba enseñanza, no tin suficiente scol pa nan. Awor aki caba e klasnan ta yen y esey ya ta un prome fayo cu ta mustra cu gobierno no tin enseñanza como prome prioridad. P'esey a splica cu e placa ey tabata poni riba fondo di desaroyo Arubano pa traha un scol na Noord.

PROBLEMANAN SOCIAL

Gobierno a pidi permiso di Hulanda pa no uza e placa aki pa scol sino pa cumpra un tram y cu un tram cu tur hende ta bisa cu no tin sentido. "Esaki ta un prioridad robes." E politico ta sumamente preocupa cu tin famianan Arubiano ta pasando den problemanan social asina extremo cu mester coachnan den un manera pa no tin drop outs.

Drop outs despues ta bay den e rumbo di criminalidad, ta haya gang di hobennan y asina cos ey ta bay for di man cu lo por tin violencia den comunidad, Lampe a conclui.❑

Lider di RED Rudy Lampe

Aruba ta depende di Corsou pa haya material pa combati Tuberculosis

ORANJESTAD – Segun lider di partido RED, Sr. Rudy Lampe a tuma hopi na serio e noticia cu a sali den prensa local riba un hoben studiante cu lo tin tuberculosis y gobierno mester a anuncia mesora ki medida nan lo a tuma, pero a dicidi di tene un silencio hermetico. Awor a bin sali afo cu Aruba ta depende di Corsou pa haya materialnan pa combati malesanan manera esaki. Akinan Gobierno a haya un dikke onvoldoende, segun e politico a bisa BON DIA ARUBA.

GASTAMENTO DI PLACA

E ta cuestiona con por ta posibel cu tin placa pa cosnan innecesario, manera e tram den Oranjestad, pero no tin placa pa cumpra material pa proteha salud di pueblo di Aruba.

Sr. Lampe a expresa na BON DIA ARUBA cu a keda declara cu gasto di personal di gobierno a subi cu casi 70 miyon florin pa aña. E politico a menciona tambe cu no tin suficiente personal den e area di salubridad.

GASTONAN DI PERSONAL

Awo e pregunta ta keda, con por ta posibel cu tin falta di personal pa un area cu ta asina necesario, mirando e gastonan cu ta wordo haci pa aña den e aparato gubernamental.

Gastonan di personal pa tur sorto di coordinado ta aumenta, pero no pa salubridad publico. Esaki ta un bofta den cara di pueblo.

Sr. Lampe ta urgi pa tuma casonan asina, manera esun di e hoben studiante, cu hopi mas seriedad, pasobra no por hunga cu bida di hende na e sistema aki.❑

Prome Minister Mike Eman

A cuminsa proceso pa renoba ex edificio di DOW y ex edificio di Belastingkantoor

ORANJESTAD – Despues di basta tempo para como un edificio bandona, e ex edificio di Belastingkantoor na Paardenbaaistraat ta bay keda renoba. Prome Minister a indica cu Departamento di Labor y DIMAS ta bay keda ubica den e edificio aki. E destaho ya caba a tuma luga pa e renobacion cuminsa.



Edificio di Ex DOW cu ta destina pa Registro civil y censo

EX EDIFICIO DI BELASTING

E motibo cu gobierno a scoge pa renoba e edificio di ex Belastingkantoor ta debi na e balor cu e edificio tin. Despues di un evaluacion di e structura di e edificio, a constata cu e ta den bon condicion y cu e tin un balor. DOW a haci diseñonan nobo pa por haya un cara nobo y e fachada nobo. E idea ta pa e edificio haya forma mas atractivo. A base di e diseñonan di DOW a haci un destaho. Den e destaho varios compania a participa pa drecha e edificio. E compania Van Kessel a gana e destaho aki y dentro di poco nan ta cuminsa cu e trabou di construccion y renobacion di e edificio.

DIMAS Y LABOR

E hecho cu DIMAS y Departamento di Labor ta bay den e edificio aki ta un paso den direccion di aumenta eficiencia. Tanto departamento di labor como DIMAS tin trayectonan cu ta cana simultaneamente. Awor aki tur e trabounan aki ta keda haci den un solo edificio. E totalidad pa Aruba ta importante paso ta haya tur e edificionan manera, Belastingkantoor, Edificio di Corte, Bestuurskantoor, Wateroteren, DOW y John F. Kennedy tur e edificionan aki ta den proceso pa renoba of nan ta renoba caba of nan ta den proceso di destaho.



Edificio di ex belastinkantoor cu ta bay keda renoba

EX EDIFICIO DOW

Prome Minister Mike Eman a indica cu nan a termina un combersacion cu Stighting Onroerend Goed Aruba(SOGA) y SOGA kier haci e proyecto di renobacion di e ex edificio di DOW tambe. E ex edificio di DOW ta bay bira oficina di Registro Civil y Censo. A base di e plan di deseo di Censo, e edificio ta keda restaura y modifica cu un ampliacion.

Esaki ta un otro contribucion di e proceso pa renoba e imagen di centro di ciudad. "E idea ta pa edificionan mustra nechi y pa mehora e bista di centro di ciudad", segun Prome Minister Mike Eman.❑

Segun Rene Herdé di partido AVP

E politica bieuw ta sigui bibo den MEP



Rene Herde

ORANJESTAD – E politica bieuw ta sigui bibo den partido MEP. Por lo menos esey ta pensamento di lider di fraccion di partido AVP, Rene Herde. Na mas cu un occasion den e ultimo tres aña segun Herde, a tende e fraccion y partido di MEP bisa cu no mester wak patras. Mas cu un biaha nos a tende cu e partido y e fraccion actual di MEP ta un “MEP nobo”. Hopi biaha nos a tende e actual lider di MEP pidi pa stop cu e mal practicanan politico di pasado. Cu mester hisa e nivel di politica y mester actua serio na bienestar di nos pais. Cuanto biaha nos no a tende e partido MEP y su lider bisa cu nan no ta responsabel pa loke e partido a haci den pasado. “Loke e partido MEP y e lider nobo kier ta pa nos tur lubida tur loke a sosode bou gobernacionnan di MEP (12 aña prome cu Status Aparte y 14 aña despues di Status Aparte !!) y djies kere tur loke nan ta bisa awe” Herde ta sigui bisa. Si nos lo haci esey awe, e no lo pinta bon pa futuro di Aruba den man di un gobierno di MEP. Pasobra esnan cu ta kere cu e partido MEP y e lider nobo ta representa un politica nobo, algo diferente, un vision cla y un nivel di politica mas eleva, lamentabelmente ta sali engaña. Mas serca nos yega di e tempo di campaña, mas cla ta bira cu nada no a cambia den e partido y si nan lo bolbe den gobierno awor aki, nan lo haci e mes un cosnan cu e partido a haci den gobernacion den pasado. Specialmente e periodonan scur di 1989-1994 y di 2001-2009. E preubanan di cu nada no a cambia den MEP ta sali mas cla tur dia.

POLITICA BIEU TA BIBO

Den e ultimo simannan miembronan di e partido y fraccion di MEP, incluso e lider di MEP, a haci declaracionnan cu ta mustra con nan ta pensa y kico nan lo haci pa atende cu asuntonan di nos pais. E declaracionnan di nan mes ta mustra cu e politica bieuw ta sigui bibo den MEP. E contradiccionnan entre nan ta mustra riba e falta di un liña di maneho cla riba tur tereno. Ata aki algun ehempel pa mustra e politica bieuw aki.

“Un di e practicanan di politica bieuw na Aruba ta pa para desaroyonan positivo cu un gobierno anterior di un otro partido a inicia. E maneho di gobierno actual di AVP pa controla costo di coriente a largo plaso y reduci nos dependencia di petroleo, no ta wordo sosteni door di MEP. A consecuencia di esey nan a laga sa cu nan lo para e proyecto di mulinanan di biento na Urirama si nan drenta Gobierno” Herde ta continua bisando. Sin duna alternativa di con ta bay sigui controla e aumento di costo di coriente pa pueblo di Aruba, MEP ta dicidi di para un maneho y para e posibilidad unico cu Aruba tin pa sigura energia pagabel pa futuro. Nos fuentenan di energia di biento (solo y lama) ta wordo ignora manera den pasado y lo scohe pa sigui paga prijs di awa y coriente mas halto y inespera pa semper.

MEP ta contra di e renobacion di centronan di nos ciudad y barionan. Constantemente nan ta referi na e proyectonan aki como “gastamento di placa na klinkers y asphalt”. Esaki ta nifica cu si ta pa MEP, centronan di nos ciudadnan lo a keda “ghost towns”, mala suerte pa comercio cu no por muda pa e centronan comercial banda di hotelnan y e barionan cu pa decadanan ta wardando un tiki asphalt, mehoracion di e bario patur esnan cu ta biba aden, djis sigui biba asina. Boso bario aparentemente no ta importante pa nan.

MEP ta contra di e forma cu gobierno di AVP a yega na atende asuntonan importante di nos pais, manera fortifica e fondonan di pensioen, crea un pensioen pa mas cu 50 mil trahado den sector priva, duna incentivonan pa inversionistanan, sostene e trahadonan cu salariona mas abou via e “reparartie toeslag, mehora e onderstand pa esnan cu un handicap y yuda mamanan soltera y nan jiunan cu un miho entrada, mehora e entrada di empleadonan publico structuralmente cu promedio di 3700 florin pa aña. Cu e Dialogo Social a crea un forma di atende cu tur e asuntonan aki y hopi mas na un forma efectivo.

E ta un forma di goberna cu consenso grandi den comunidad. MEP lo kier elimina esaki y bay bek na e forma di “goberna pa decreto” manera nan a haci semper. E apariencia cu e partido y e fraccion di MEP kier crea, esta cu nan ta diferente cu e MEP di pasado, no ta real. Den tur loke nan bisa y haci, nan ta preuba cu di berdad, “apariencia ta gaña”.❑

Mientras cu investigacion riba e robo mes ta continua

Duana na Corsou ta sigura cu cargacion di oro horta, tabata uno legal

WILLEMSTAD – Duana di Corsou a confirm cu e cargacion di oro cu a wordo horta diabierna, tabata uno legal. Segun agencia di bapor , Agencia Bethencourt, nan tabata responsabel pa e documentacion. Segun duana e cargacion a wordo declara elecronicamente for di diahuebs. E bapor Summer Bliss mester a drenta ainda.



DESTINACION DI CARGACION

E cargacion tabata destina pa Miami, pero no ta conoci for di unda e oro a bin. A raporta cu tanto e bapor como e oro tabata procedente di e capital di Guyana, esta Georgetown.

E bapor a bandona e haf ey 4 dia prome cu a yega Corsou, aunke cu gobierno di e pais ta insisti cu e ta procedente for di Surnam. Normalmente cargacion asina ta wordo atendi cu un bon siguridad y no ta conoci pakico esaki no a sosode. Esey ta wordo investiga awo. Riba e imagen di e camara di siguridad di e waf, por a mira cu e bapor a wordo atraca manera cu e la yega haf.

E ROBO MES

Tabata den careda di 04.30'or diabierna marduga cu Central di Polis a dirigi un patruya na un barco na Grote Werf pa un caso di ladronicia cu violencia cu a tuma luga. Na yegada di e patruya na e sitio nan a topa cu tres homber tripulante y un capitan di un barco cu a declara na e agentenan cu un rato prome nan a bira victima di ladronicia cu violencia y e sospechosonan a maltrata un di nan.For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio a resulta cu un rato prome un auto Mitsubishi Lancer blanco a yega na e entrada di Grote Werf y a dal un pito. E bewaker cu lo mester a kere na e momento ey cu ta trata di e personal di Duana a hisa e palanca pa e auto drenta.

E Mitsubishi Lancer aki tabata un auto model bieu. E chauffeur di e auto aki a drenta y a dal un ronchi y a bay para na altura di un barco cu tabata mara na e werf en cuestion. Algun seconde despues dos otro auto respectivamente un Mitsubishi Lancer GL colo cora y un Hyundai Elantra colo shinishi a core subi e tereno di Grote Werf cu un velocidad halto y drenta prome cu e palanca (hefboom) baha bek.

Mesora e chauffeurnan di e dos autonan aki a core para banda di e auto cu a yega prome y por lo menos seis homber a bula sali for di e autonan aki, cu nan cara tapa, cu capuchin i T-shirt, bisti cu jacket cu 'Police" geprint riba dje y cu arma di candela.

E sospechosonan a core subi riba e barco i eynan aparentemente a menasa e tripulantenan y e capitan.

Nan a coy e capitan, un homber Guyanes di 51 aña di edad tene y a oblig'é di drumi abou. Un di e tripulantenan un otro homber Guyanes di 53 aña a puntra nan dicon nan ta haci asina cu e capitan y na e momento ey nan a maltrat'é cu un cabo di un arma di candela na su cabes y cara.

El a keda herida na e parti robes di su cabes y na su wowo drechi. Mas aleu e victimanan a sigui declara cu e sospechonan a pone e dos sobra tripulantenan tambe drumi abou na suela, e dos hombernan di respectivamente 39 i 47 aña, ambos nasi na Guyana.

Despues e sospechosonan aki a bay den un localidad den e barco menciona y a hisa tres caha di metal cu ta contene un total di setenta bara di oro cu un peso total di 216 kilo.

E baranan di oro tin un balor di aproximadamente 11.500.000 dollar Mericano.

Ora e sospechosonan a caba di comete e acto aki, nan a bolbe drenta den e autonan menciona mas ariba y a bandona e sitio.❑

Ex Rey di Tumba di Corsou Hendrik de Windt determina pa bay rehabilita

"Mi ta uza droga, pero mi no ta Big Boss'



WILLEMSTAD – Hendrik de Windt, ex rey di tumba ta determina pa dialuna un pia mas presenta na Fundashon Maneho di Adikshon (FMA) pa busca yudansa profesional pa su adiccion na droga. Relaciona cu su detencion e siman aki pa posesion di un cantidad limita di droga, de Windt a admiti cu e tin un adiccion. Den entrevista na Radio Direct sinembargo, de Windt a desmenti e rumornan cu e ta bende droga i cu e no ta un 'Big Boss'.

Hendrik de Windt, a confirma cu tabatin un huiszoeking, unda cu no a haya mucho cos y sigur no un fabrica di droga den su cas. "E autoridadnan a haya un tiki marihuana den mi cas".

De Windt: "Den historia di mi bida, semper mi a bringa contra di droga. Mi a us'é hopi aña. Mi a keda un temporada bon y despues bolbe cay un rato. Asina uzo di droga ta". Segun e musico, ta tiki hende ta sali completamente y pa semper for dje uzo di droga.

E ex rey di tumba a enfatisa, cu nunca mi no a molestia ningun hende. "Nunca mi a tira atraco of horta cos di hende. Nunca di mi bida mi no a haci e cos ey". Cu hopi enfasis Hendrik de Windt a menciona cu loke ta importante pe, ta su musica cu cua e ta trece hopi alegria y satisfaccion. Cu hopi determinacion, De Windt a menciona, cu e ta convenci cu na Corsou tin bon instancia pa duna e yudansa cu e tin mester pa alivia su adiccion. Den pasado De Windt a haya yudansa cerca FMA i ta dispuesto pa bolbe bati na nan porta.

Segun Hendrik de Windt el a haci e declaracionnan aki, pasobra a contradeci e informacionnan incorecto i pasobra e ta tene cuenta cu su famia. Un biaha mas, mi no ta bende di droga, solamente un uzado. Mi no ta orguyoso di dje. Mi ta prefera di hasi'e, en bes di tolera tur e papiamento. Mi no a gaña ningun hende, ni mi mes, ni mi famia.

"Mi mester atende e problema pasobra ami ke, mi tin 2 yiu i famia y nan tur sa di mi pasado, pero ta parce manera cada bes tin hende ke haci e problema mas grandi cu e ta". De Windt a garantisa, cu e ta bay aclara y ta pidi despensa na tur hende cu ta kere den dje. "Mi ta priminti mi mes y tur hende cu mi ta sali afo". ❑

Lider di partido MFK Gerrit Schotte kier sa si

Pueblo Soberano no por a ofrece MAN i MFK mesun pas?

WILLEMSTAD - Partido Pueblo Soberano por a extende su man i ofrece lider di MAN Charles Cooper i lider di MFK Gerrit Schotte e mesun man di pas cu awor aki e ta ofreciendo partido PAR i otronan. Si esey a sosode for di cuminsamento, Corsou lo tin un gobierno cu ta gobernando caba, di acuerdo cu lider di MFK Gerrit Schotte.

Schotte a reacciona riba e ultimo acontecimentunan cu ta tumando luga den arena politico pa formacion di un gobierno nobo. Schotte a bisa, cu ta notabel con e mesun lider di Pueblo Soberano a ofrece partido cu e ta na mesa cun'e, awor aki pas i respet, pa asina garantisa pas den gobernacion pa e proximo añanan.

"Nada contra cu e lider en cuestion aparentemente a cambia su actitud pa ofrece pas i trankilidad. Unico pregunta cu mi tin: e no por a ofrece e pas i respet ey for di cuminsamento, evitando e calumnia i lastramento di hende for di cuminsamento?" e lider di Movemento Futuro Corsou a cuestiona, aunke e mes a admiti cu esey awor aki ta "mosterd na de maaltijd".

El a bisa tambe, cu el a ripara, cu e proceso pa forma un gobierno nobo ta canando den direccion robes.

Nos a ripara, cu partidonan cu ta formando, no ta papiando di con ta bay atende e problemanan cu nos tin. Pais ta pasando den problemanan grave. En bes di traha riba un acuerdo basico, cu palabracionnan con ta bay atende esey, loke por denomina como un 'hoofdlijnenakkoord', ta papiando riba reparticion di puesto. Hasta tabatin malcontento cerca cierto partido pa e cartera cu nan a haya. Hasta riba e puesto di presidente di parlamento tabatin friccion", di acuerdo cu Schotte.

E lider di MFK no tabatin bon palabra pa e aparente intencion di gobierno pa drecha e posesion financiero di e compania di utilidad Aqualectra. Posei ta inclui e fiansa grandi cu e compania ke haci cerca e consorsio di instituto financiero pa e suma di caso 300 miyon florin.

El a bisa, cu ta un hecho cu gabinete Betrian, cu semper e propio lider di Pueblo Soberano a critica, ta tumando medidanan cu ta hiba nos bek riba e maneho robes cu pueblo mester paga pa ineficiencia di e compania Aqualectra.

Pueblo ta esun cu aworo mester bay paga un tarifa mas halto pa awa i coriente, simplemente pa motibo di un compania cu ta opera ineficiente.

"Compronde mi bon, mi no ta bisa cu Aqualectra no tin mag di fia placa. Pero e por fia pa haci inversionnan pa futuro, den ekiponan cu ta necesario pa operacion eficiente di e compania", segun Schotte finalmente. ❑

Mientras cu ta speculando grandemente riba esun di Prome Minister

Varios nomber di ministernan pa gabinete transitorio di Corsou ta conoci


Earl Balborda


Ir. Etienne van der Horst


Dr Steven Martina


Mr. Nelson Navarro

WILLEMSTAD – Mayoria di e candidatonan pa puesto di minister di e gabinete transitorio di Corsou ta conoci. Mientrastanto e rumor cu casa di ex presidente di parlamento di Corsou, Ivar Asjes lo ocupa e funcion di Prome Minister, ta hayando menos forsa. Si prome cu fin di siman, dos medio di comunicacion ainda tabata practicamente confirma e nombracion di Tara Asjes Prins, awe esey ta parce di no ta cuadra. "E no ta cuadra ningun tiki" un hefe di redaccion di un medio di comunicacion na Corsou a sigura BON DIA ARUBA ayera.

E nombernan cu si ta conoci, ta di e partido PAIS, cu a postula nan sin problema, riba nan pagina di facebook. E candidatonan pa Minister pa PAIS ta:dr. Steven Martina, Economia y algabes Vice Minister President. Mr. Nelson Navarro, Husticia, ir. Etienne van der Horst, Bestuur, Planning en Dienstverlening.

Pa loke ta partido Nashonal, e candidato cu nan tin ta Earl Balborda, un experto riba e tereno di recurso humano. E resto di e gabinete den curso di awe lo por wordo anuncia, pero ta premira cu prome cu nan pasa e proceso di screening, e nombernan completo lo no ta conoci.

For di fecha di eleccion na october, e proceso di formacion di un gobierno ta canando hopi lento, pero awor ta parce cu prome cu Pasco, Corsou lo por conoce su gabinete transitorio, valido pa un periodo di 6 luna.❑

A manda yama nan 'op het matje' pa motibo di supuesto tardansa den esaki

Raad van Advies presiona pa Gobierno riba concepto di ley di tram

ORANJESTAD – Gobierno no ta nada contento cu e forma con e organo consultativo conoci como Raad van Advies ta actuando pa cu e asunto di tram, y a hala nan atencion siman pasa. E resultado ta cu a manda yama nan 'op het matje' pa puntra e 'un que otro'. BON DIA ARUBA a compronde cu Gobierno ta poniendo presion riba Raad van Advies pa manda conseho lihe riba e conceptonan di ley cu ta regarda e proyectonan di e tram. Sin e consehonan aki, e proceso di legislacion ta para, cu consecuencia cu e tram no por core legalmente riba caminda den e periodo cu gobierno a priminti.

Investigacion cu BON DIA ARUBA a haci, a trece varios punto dilanti cu ta por a splica e tardansa di Raad van Advies pa cu e leynan aki. E prome ta cu e ley a yega Raad van Advies demasiado laat pa e conseho por keda cla na tempo. Banda di esey, no a traha un presupuesto pa e proyecto di tram y tampoco e tram a wordo hinca den presupuesto di Pais Aruba di 2012. Ora cu gobierno kier cumpra algo – sigur un proyecto asina caro manera e tram- e mester di un apoderacion di Parlamento, y si esey no a tuma luga, mester haya apoderacion pa medio di presupuesto general of un ley special. Esey tampoco a sosode segun BON DIA ARUBA por a compronde for di su investigacion.

Tur esey ta trece dilanti e siguiente preguntanan, manera ken a cumpra e tram, y ken a paga pa esaki y ken ta e doño legal di e tram. Manera BON DIA ARUBA a raporta, den varios instancia, a bin sali na cla cu Gobierno lo a 'lubida' di prepara un concepto di ley pa e proyectonan di tram. Algo cu Gobierno nunca no



a desmenti. De hecho, ora cu BON DIA ARUBA a publica cu pa motibo di esaki e tram lo no por core na tempo, a duna ordo na Directie Wetgeving pa dentro di un of dos siman, presenta un concepto di ley pa e proyecto di tram.

Mientrastanto Raad van Advies tin e presion di Gobierno pa keda cla cu e consehonan aki, siendo cu Raad van Advies a mustra cu nan ta man yen cu por lo menos 16 otro concepto cu tin prioridad riba e proyecto di tram. Conceptonan primordialmente fiscal cu tin cu keda cla prome cu fin di aña pa e por drenta na vigor. Como tal e proyectonan di ley di tram no lo por keda cla pa wordo trata e fin di aña aki ainda, te pa e wordo aproba pa parlamento.

Esey ta pone e ora cu gobierno no por cumpli cu e promesa cu e tram lo ta coriendo den Caya Grandi prome cu fin di aña. ❑

Proceso pa evaluacion y aceptacion di un concepto di ley

Un minister ta laga traha un concepto di ley.
Esey mester wordo aproba den conseho di minister.
Conseho di Minister ta mand'e pa Gobernador, cu na su turno ta mand'e pa Raad van Advies (Organo Consultativo).
Raad van Advies ta evalua cada ley riba su legalidad y su proposito. E trabou aki y e forma pa evalua esaki ta poni den e asina yama 'Staatsregeling', Constitucion di Aruba. Pa por haci e evaluacion corecto, Raad van Advies tin cu haci un investigacion profundo.
Evaluacion di Raad van Advies ta obligatorio pa ley y aunke e conseho no mester wordo tuma obligatorio, Gobierno ta obliga pa reacciona riba e conseho. Esey yama un 'nader rapport'. Den e asina yama 'nader rapport', Gobierno (e minister corespondiente) tin cu splica exactamente kico tur e ta bay haci cu e conseho di Raad. Si Gobierno dicidi cu e no ta acepta of tuma cierto consehonan di Raad, den e ley, e mester motiva esaki den e 'nader rapport' y splica pakico.
Seguidamente, e concepto di ley (sea modifica of no) ta bay hunto cu e conseho di Raad van Advies y e 'nader rapport' pa Parlamento. Parlamento tin ultimo palabra. Nan por dicidi si nan ta aproba e concepto di ley, y nan por pidi y haci adaptacionnan extra of nan por desaproba e concepto di ley completo. ❑

Dama cu ta para na skina di caya despues di a haya "lift" a ser atraca

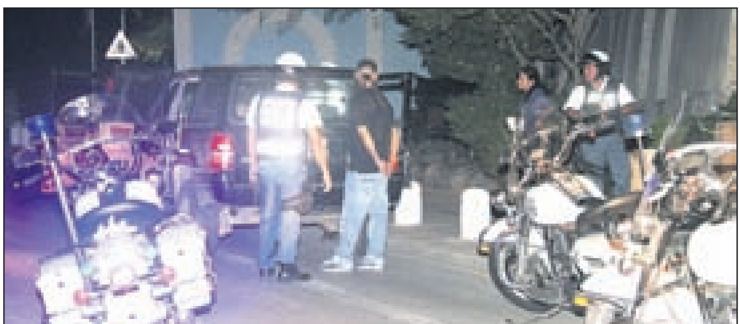

Victima di atraco papiando cu polis na e sitio.


Den e Suzuki Baleno Shinishi aki e atraco a tuma luga.

ORANJESTAD - Diadomingo marduga un pa mas o menos 3 or y mey ta drenta un informe di un atraco den Flacciusstraat banda di Aruba Juniors na Oranjestad. Un dama cu ta para tur anochi na e skina di Emmastraat cu Koningstraat aparentemente a pidi chauffeur di un Suzuki Baleno Shinishi "lift". Na altura di Aruba Juniors e chauffeur aki a saca arma pa e dama y a pidie su tas. Despues cu e dama a entrega e chauffeur su tas, e chauffeur a bis'e cu e auto cu e ta den ta horta y ela baha na awa lagando e dama den e auto. Mesora e dama a bati alarma y polis a bin na e sitio, tambe STOHD, Atraco Team y Slachtofferhulp pa asisti cu e dama kende ta e victima di atraco.❑


Polis haciendo investigacion riba e auto aki.

Ta detene chauffeur despues di haye cu substancianan parecido na droga


Polis a para e auto y a detene e chauffeur.


E chauffeur cu a keda deteni.

ORANJESTAD - Diasabra marduga pa mas o menos 2 or di marduga patruya motorisa ta para un chauffeur di un Jeep Cherokee preto sospechoso na altura di Fort Zoutman. Durante control ta nota cu den e auto tin substancianan parecido na droga y tambe a haya placa. Mesora ta detene e chauffeur y cu dogcatcher e la ser transporta pa warda, mientras cu ta confisca su auto. Un dama cu tambe tabata den e auto no a keda deteni, pero si lo mester a cana bay cas. ❑

BON DIA Aruba

Auto ta ranca palo di luz cu transformator kibra

ORANJESTAD - Diadomingo un rato prome cu 5 or di mainta ta drenta un informe cu un chauffeur di auto lo a ranca un palo di luz cu transformator na Jaburibari, un poco mas panort di Parke Curason. Mesora a manda polis y ambulance na e sitio. Na yegada polis a bin compronde cu e chauffeur di e auto aki un Mitsubishi Lancer blauw A 55511, tabata bayendo direccion pazuid, cu un velocidad basta halto. Pa un motibo of otro e chauffeur lo a perde control y dal riba e palo di luz cu e transformator kibr'e por completo, lagando e bario di Jaburibari te den oranan laat di mainta casi merdia sin coriente. Elmar a ser poni na altura y mesora a cuminsa traha riba e suministro di coriente pero esaki tabata un trabao grandi cu a dura oranan largo pa a keda cla. Ambulance a trata e chauffeur como e ocupante na e sitio.❏



E chauffeur y e ocupante papiando cu polis y ambulance.



E auto a keda completamente destrui na e parti dilanti.



E palo di luz y e transformator kibra benta riba caminda.



E auto cu a ranca e palo di luz na Jaburibari.

Tres persona ta keda deteni despues di a ser haya cu un auto procedente di ladronicia



E prome detenido cu ta ser hiba pe dogcatcher.



E Nissan Sentra cu tabata procedente di ladronicia cu e tres hobennan tabata cun'e.



E di dos deteni cu no tabata contento di a wordo deteni y tabata insulta tur hende su dilanti.



E otro detenido cu tambe a ser hiba pa e dogcatcher y caminda nan a ser transporta pa warda di polis.❏

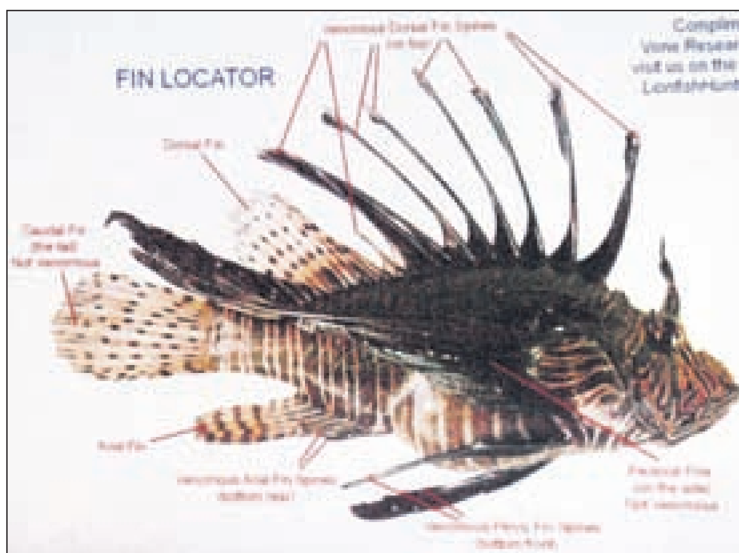
ORANJESTAD - Diasabra pa mas o menos 1 or y 45, den Weststraat riba e parkinglot dilanti 7West durante un control spontaneo riba un Nissan Sentra Blanco, polis ta ripara cu e auto aki tin un indicacion fuerte cu ta procedente di ladronicia. Esaki mirando cu e papelnan no ta na ordo y tambe cu e switch ta kibra. Polis a detene tur tres hoben.

Durante e momento cu nan tabata ser hiba pa e dogcatcher, nan tabata grita hopi palabra insultante. Y ora a hinca nan den e dogcatcher di polis, nan a cuminsa ta scop. Pero nada no a stroba polis di transporta nan hopi lihe pa warda di polis.

Y e auto Nissan Sentra Blanco a keda confisca pa mas investigacion. Aki por mira cu polis un biaha mas ta cumpli cu su deber y ban mira cuanto ora, dia of siman e tres hobennan aki lo keda tras di tralie. ❏

Castro Perez di Centro Hadicurari

Cantidad di Lionfish a cuminsa baha pero e problema no ta soluciona



ORANJESTAD – E cantidad di Lionfish cu tin na Aruba a cuminsa reduci. Castro Perez di Centro di Pesca Hadicurari a indica cu caminda turistanan ta bay sambuya na e parti zuid di Aruba a reduci substancialmente. Door cu e Hunters nan ta activo den e area aki ta mira un reduccion di e Lionfish. Na e parti West na e sitio di buceo turistico Antia no ta mira Lionfish mes.

PELIGER DI LIONFISH

Apesar cu na e atraccionnan turistico no tin Lionfish, e problema ta soluciona. E parti nan no tradicional caminda cu turistanan no ta bishita, eynan ta caminda cu Aruba Underwater Hunters, Hadicurari, Aruba Marine Park y diferente otro gruponan ta bay pa sambuya Lionfish. E intencion di Centro di Pesca Hadicurari ta pa elimina mas tanto Lionfish cu ta posibel. Si haci un evaluacion awe ta mira cu e populacion di Lionfish a reduci. Esaki no ta nifica cu e problema ta tras di lomba. E Lionfish ta reproduci hopi lihe cu ta haci cu ta dificil caba cu tur e Lionfish nan den awanan di Aruba.

CONCIENTISACION

Organisacionnan manera oficina di Turismo y tambe Tourism Product Enhancement Fund tambe ta yudando den e proceso pa elimina Lionfish. Lionfish ta un especie invasivo y ta come hopi pisca den nos awanan. E Lionfish no ta parti di nos naturalesa y mester atende e problema mesun cos cu e colebranan BOA riba tera. Mester keda cu campaña di gara e Lionfish nan pa mantene e populacion abou. Si mantene e populacion di Lionfish abou, ta yuda e otro piscanan pa crece y trece un balansa den nos awa nan.

MAS PROBLEMA

No solamente Aruba tin e problema nan aki pero otro islanan den nos region tambe. Tur e islanan den Caribe ta bezig cu e actividad aki. E intencion ta pa otro aña organisa mas actividad pa tene e hunter nan activo pa di e forma elimina e Lionfish nan den nos awanan teritorial. E intencion ta pa den futuro invita otro hunter nan di otro isla bin Aruba y yuda tambe den un sorto di competencia, segun Castro Perez di Centro di Pesca Hadicurari.❑

Falta 10 dia pa cera inscripcion di Bandanan pa Calypso y Roadmarch

ORANJESTAD - Organisacion MUSICA ta den pleno preparacion pa e grandioso festival di Calypso y Roadmarch "Aruba Caiso & Soca Monarch 2013" y ta invita tur manager y liedernan di banda cu ainda no a inscribi su banda pa registra nan agrupacion na MyUsa na Dakota Shopping Paradise. Pasa cerca Inky Richardson kende ta encarga cu inscripcion. Corda pa un banda musical cu kier traha nomber den 2013 e aña musical ta cuminsa cu e temporada di carnaval y e bandanan ta establece nan popularidad den e festival cultural di mas grandi di nos pais.

Tin oportunidad te cu dia 11 di December 2012 te cu 6 pm pa registra bo banda. Inscripcion di participantenan y canticanan lo tuma luga Diadomingo 6 di Januari 2013. Ultimo dia pa entrega letra ta dia 14 di Januari 2013 pa 6or di atardi. Prefinal di e festival lo ta dia 15, 16, y 17 di Januari mientras cu e Gran Final lo ta diasabra 19 di Januari 2013.

Pa medio di e tecnologia di internet y medionan nobo, mescos cu e oportunidad cu Pay-Per-View ta ofrece globalmente, lo bay haci uzo di e mecanismonan aki pa expone nos musica riba e mercado internacional. Pa tal motibo tambe e introduccion di un nomber mas actualisa y atractivo: Aruba Caiso & Soca Monarch.

E organisacion a opta pa uza e terminonan musical cu ta mas uza den actualidad internacionalmente esta Caiso y Soca. Caiso ta sinonimo pa Calypso y ta un termino cu ta uza actualmente den henter Caribe pa e genero musical aki. Lo no tin cambio filosofico algun pa loke ta trata e estilo musical y/of contenido lirico cu cada banda ta desea di presenta, y participacion na e festival siguramente lo no conoce distincion di rasa, color, sexo, etc.

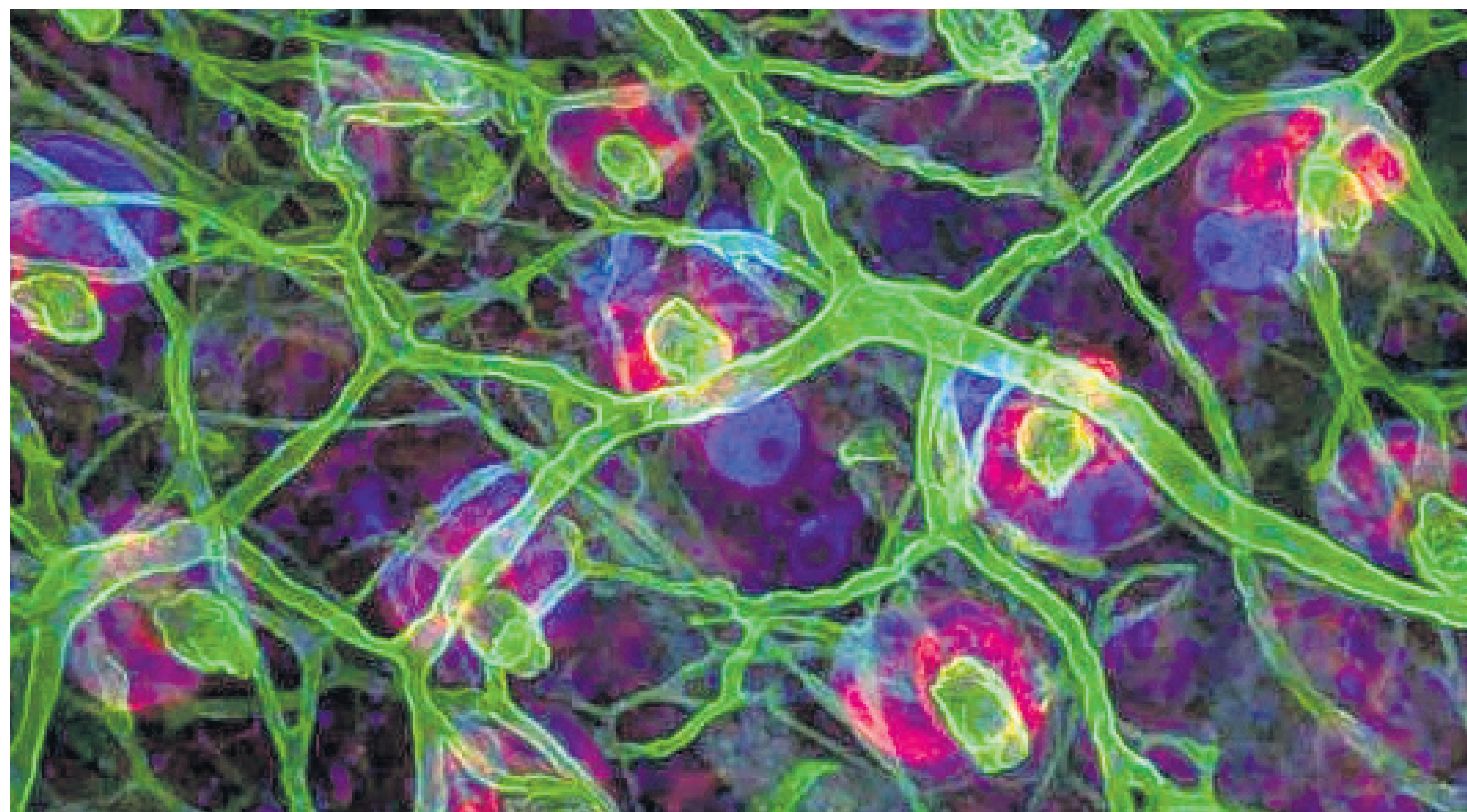
MUSICA ta recorda un y tur cu ta desea di participa den e Aruba Caiso & Soca Monarch 2013 pa pasa registra nan banda cerca Srta. Inky Richardson na MyUsa na Dakota Shopping Paradise prome cu dia 11 di December. E formulario di registracion ta obtenibel pa download aki: http://www.mediafire.com/?5a5lh0tdg39f6 of ariba e pagina di MUSICA ariba Facebook, cu ta www.Facebook.com/MusicaAruba. Download e, yen'e y djey hib'e pa Inky y participa pa gana e premio di mas grandi den historia di e festival.❑



Stemcel crea for di muestra di sanger di e pashent ta duna speransa pa tratamento di malesanan cardiovascular

Cientificonan Britanico a crea stemcelnan for di sanger di e propio pashent for di cual nan ta spera di por uza como tratamento pa varios malesa.
Investigadonan di e Universidad di Cambridge a afirma cu sanger por ta un di e fuentenan mas senciyo y sigur di e stemcel.

Den studio publica den e revista Stem Cells Translational Medicine, e stemcelnan a wordo uza pa crea vasonan sanguino.
Expertonan ta adverti, sin embargo, cu ainda tin cu confirma si e stemcelnan aki por wordo uza riba pashentnan.
Stemcel ta un di e gran speransanan di e investigacion medico. Nan por transforma nan mes den cualkier tipo di cel di e organismo y door di esey nan por ta capaz di drecha cualkier organo for di e celebro ten a e curason, wowo y wesonan.
Un di e fuentenan di stemcelnan ta e embryo, pero esaki ta rondona door di controversia etico y door cu e celnan aki no ta pertenece na e pashent e sistema inmunologico por rechasa nan di e mesun manera cu e ta rechasa e transplante di un organo.



Stemcel deriva for di un muestra di sanger ta mas facil cu un muestra di cuero.

Estudionan realisa anteriormente a demostra cu ta posibel saca celnan for di cuero di un adulto y converti esaki den stemcel. E celnan aki ta wordo reconoci como uno di e sistema inmunologico y no ta wordo rechasa.
E ekipo di Cambridge a analisa muestranan si sanger y a un haya un otro tipo di cel cu ta core den e sistema sanguine y ta drecha cualkier daño cu por tin den e vaso sanguino.
E celnan aki despues a wordo converti den stemcel. Dokter Amer Rana ta afirma cu e metodo aki ta miho cu tuma muestranan for di e cuero di un persona.
Profesor Chris Mason, experto den medicina regenerativo di e Universidad di Londres, a afirma cu den e laboratorio di Cambridge ta haciendo un trabao “excelente”
“Senciyamente, ta hopi mas facil pa haya un muestra di sanger cu un muestra di e cuero di calidad halto, asina ta cu esaki ta un beneficio enorme”, segun e cientifico.
Sin embargo, stemcelnan pluripotencial induci (celnan cu despues ta bira celnan di adulto) ainda ta nobo y ainda mester di hopi mas experiencia pa por reprograma totalmente un stemcel di manera cu e por ta sigur.
E avance ta aumenta e speransa di cu cientificonan den un futuro cercano por uza e propio stemcel di e pashent pa tratamento di un malesa cardiovascular cu den e mundo di awendia ta e causa principal di un morto.❑



Stemcel por wordo uza tambe pa tratamento di malesanan cardiovascular.

Segun miembro di partido UPP Maria Boekhoudt van den Ham

E nivel actual di criminalidad riba nos pais ta inaceptabel

ORANJESTAD - Un di e tareanan mas importante di gobierno ta pa proteha su ciudadanonan y bishitantenan y nan propiedadnan pa tur sorto di peliger. Pensamento di miembro di e partido politico nobo Union Partido Progresista (UPP)Un di e peligernan ey ta criminalidad. Criminalidad tin consecuencianan negativo pasobra e ta causa daño emocional, financiero y hasta daño fisico na e victimanan. Ora cu criminalidad subi na un pais un y tur lo wordo afecta sea directamente of indirectamente, ya cu esaki ta causa aumentonan e.o di primanan di seguro di auto, cas y negoshi, cu na final lo mester wordo paga door di e consumidornan.

Cu e criminalidad a subi na nos pais ta conoci. Alfin al cabo no por pasa un dia sin cu tin un of mas atraco of ladronicia ta tuma luga. Pa UPP e nivel actual di criminalidad riba nos pais ta inaceptabel ya cu nos ta sali for di punta di bista cu e ciudadanonan y bishitantenan mester por sinti nan mes sigur riba nos pais. Pa e rason ey nos a prepara un asina yama plan di enfoque pa no solamente combati criminalidad pero tambe pa preveni criminalidad na promer lugar pa asina evita tur e gastonan cu e detencion ta trece cun'e. Nos ta di opinion cu pa soluciona tur problema lo mester busca e causanan prome. Pa combati criminalidad na un manera efectivo lo mester haci un debido investigacion prome na unda cu lo depende riba e informacion, experticio y experiencia di e hefenan di e departamentonan concerni Lo mester averigua entre otro kendenan ta comete crimen, cua crimen, na unda y pa ki rason nan. Ta importante pa sa por ehempel si ta trata di delincuentenan hoben, y cu ki frecuencia e delitonan ta wordo cometi y si esakinan ta wordo cometi pa rason nan di adiccion, economico of social. A base di informacion ricibi aki, e maneho preventivo y represivo lo wordo stipula. Pa engrandece e oportunidad pa atrapa ladronnan y atracadonan alabes lo pone cameranan den e barionan mas afecta. Si ta necesario lo incorpora polisnan "undercover" procedente fo'i rumannan isla den un programa di intercambio y den e margennan di e ley existente pa gara e criminalnan. Den e parti represivo lo incorpora castigonan mas severo pa e crimen nan mas frecuente na Aruba, cual ta atraco y ladronicia. Banda di esey lo elimina e 'verjaring' di castigonan pa crimen nan pisa manera abuso sexual y abuso sexual di menor. Pa rehabilita e detenidonan den KIA programanan di rehabilitacion lo wordo introduci cu servicionan pa comunidad manera drechamento/spuitmento di auto y produccion di articulonan di palo y hero manera meubles y hekwerk di cual e entradanan, despues di a kita un parti di e comision pa e detenido, lo wordo destina pa e caha di gobierno. Y por ultimo nos kier menciona tambe, esaki den cuadro di un maneho preventivo, cu e controlnan di e fronteranan lo wordo haci mas estricto y e medida nan necesario pa combati ilegalidad, lo wordo tuma. En todo caso lo NO recompensa ilegalidad, pues lo elimina inmediatamente e asina yama "pardonregeling". Y lo re-introduci e screening pa investiga cu si esun cu ta haci peticion pa permiso di trabou y estadia tin un pasado criminal y si esaki ta e caso su peticion lo wordo rechasa.❑

WhatsApp otro plataforma di manda mensahe pa smartphone

WhatsApp ta un software propietario cross platform di mensajeria instantaneo pa smartphones. Ademas dip or manda text, tambe por manda potret, video y audio. Contrario na creencia popular e applicacion pa smartphone aki no ta un red social na diferencia di rednan social manera Twitter of Facebook. E aplicacion di Whatsapp ta disponibel pa sistemanan operativo di Windows Phone, iOs, Blackberry OS, Android.
E empresa madre di e aplicacion, WhatsApp messenger Inc., a wordo funda door di Jan Koronado kende anteriormente tabata e director di e ekipo di operacion di e plataforma di Yahoo!, y e ex- hefe di e ekipo di ingenieria Brian Acton. E compania tin su sede den Sillicon Valley, Califrona. Di otro banda, WhatsApp Inc a haya inversionnan balora na 8 miyon di dollar for di e empresa Sequoia Capital.

WhatsApp ta sincronisa cu e phonebook di e telefon, y door di esey no ta necesario pa e usuario agrega e contacto den un agenda separa. Door cu tur e usuarionan ta registra cu nan number di telefon, e software ta pone tur e usuarionan di e WhatsApp entre e contactonan automaticamente.❑



Logo di WhatsApp, cual ta otro plataforma di manda mensahe masha popular enter usuarionan di smartphone.

Den un acuerdo nobo di Verisign ta wordo prohibi di aumenta prijs pa dominio di .com

Virginia, MERCA– Verisign, e operador di e registro di nombernan di e dominio .com pa e World Wide Web, a wordo prohibi pa aumenta e prijs di e registro regularmente durante e proximo seis añanan.
E compania a renoba su contract cu e Departamento di Comercio di Merca diabierna, pero segun e terminonan di e contract nobo, Verisign no por sigui cu su practica frecuente di aumenta e prijs cu 7%, loke e compania a bin ta haci cuatro di e seis añanan di su contract anterior. Actualmente e prijsnan di registro ta na 7.85 dollar pa aña.
E Departamento di Comercio mester aproba cualkier aumento di prijsnan den e registro di dominio.com te cu 2018. Accionnan di Verisign a sufri un caida di 15% door di e noticia.
Versign a bin ta opera e registro di dominio .com y .net for di 2000 bao di acuerdo cu e supervisor di sistemanan di nomber di dominio. Pero, e renobacion di e contract di Verisign a wordo fuertemente critica door di e Asociacion Comercial di Internet (ICA na ingles), cual ta representa propietarionan di websites.

ICA a afirma cu e aumento di e prijsnan di Verisign tabata arbitrario y no ta wordo haci door di necesidad economico. E grupo a bisa cu Verisign ta cobra solamente $5.86 pa e uzo di e dominio .net, aunke ambos dominio ta uza e mesun infrastructura y tin casi mesun gastonan di operacion.
E contract nobo di Verisign ta solamente un victoria parcial pa ICA. E organisacion tabata kier a caba cu e monopolio di Verisign.
E acuerdo tambe ta duna Verisign un margen di maniobra. E restriccion riba e prijsnan por wordo elimina si Verisign por prueba na e Departamento di Comercio cu "e condicionnan di e mercado ya no ta hustifica e restriccionnan ey", segun e acuerdo.
Di otro banda, e Sociedad di Internet a establece standardnan global lansa na juni den un protocol di Internet yama IPv6, cu a expande e number unico di adresnan di internet di 4.3 biyon na mas di 340 triyon.
Segun Verisign, e ta trahando pa "logra e demandanan di rendimento y stabilidad di dominionan .com" actualisando su infrastructura pa wanta IPv6 y otro specificacionnan nobo.❑



Headquarters di Verisign situa na Richmond, Virginia.

Mitt's Oval Office Moment



GAIL COLLINS

Our subject for today is: Important Holiday Traditions Involving Mitt Romney.

You undoubtedly have heard that Barack Obama invited Romney for lunch this week, in what was described in many reports as a long-standing tradition of re-elected presidents having a good-fellowship meal with the person whose political dreams they had just shattered.

"They pledged to stay in touch, particularly if opportunities to work together on shared interests arise in the future," said the official report. "Their lunch menu included white turkey chili and Southwestern grilled chicken salad."

You'd think they could have served meatloaf. Mitt's favorite food is meatloaf. Also, Mitt loves practical jokes, and if Obama had really wanted to get in the spirit of things, he could have had Romney arrested by the Capitol Police in the lobby.

There was no press coverage allowed. The two men posed for a rather uncomfortable-looking picture, and then, the White House said, had a nice discussion about "America's leadership in the world and the importance of maintaining that leadership position in the future." A good time was had by all. Well really, what did you want them to talk about? Whether Mitt could use his extensive popularity with congressional Republicans to help resolve the fiscal cliff?

The loser-comes-to-the-White-House-for-lunch tradition is an excellent tradition, even though it seems this was actually the first one in memory. George W. Bush didn't invite John Kerry in 2004. Bill Clinton never gave Bob Dole a post-election meal, although he did give him the Presidential Medal of Freedom, which was probably more enjoyable. Historian Michael Beschloss says President Ronald Reagan didn't invite Walter Mondale.

One of the important things about traditions is that they don't have to be all that traditional as long as you get into the spirit. I was moved recently when a friend told me about how his family always gets together to celebrate Thanksgiving with a large breakfast. Every year I look forward to having Christmas with my husband's family, an event that always takes place around Dec. 8.

The post-election lunch is certainly a better White House tradition than the Thanksgiving turkey pardoning, although I do like seeing the look on Malia Obama's face whenever her dad tries to get her to pat the bird. Also, we do not want to repeat anything involving Joe Biden shopping at Costco for pies.

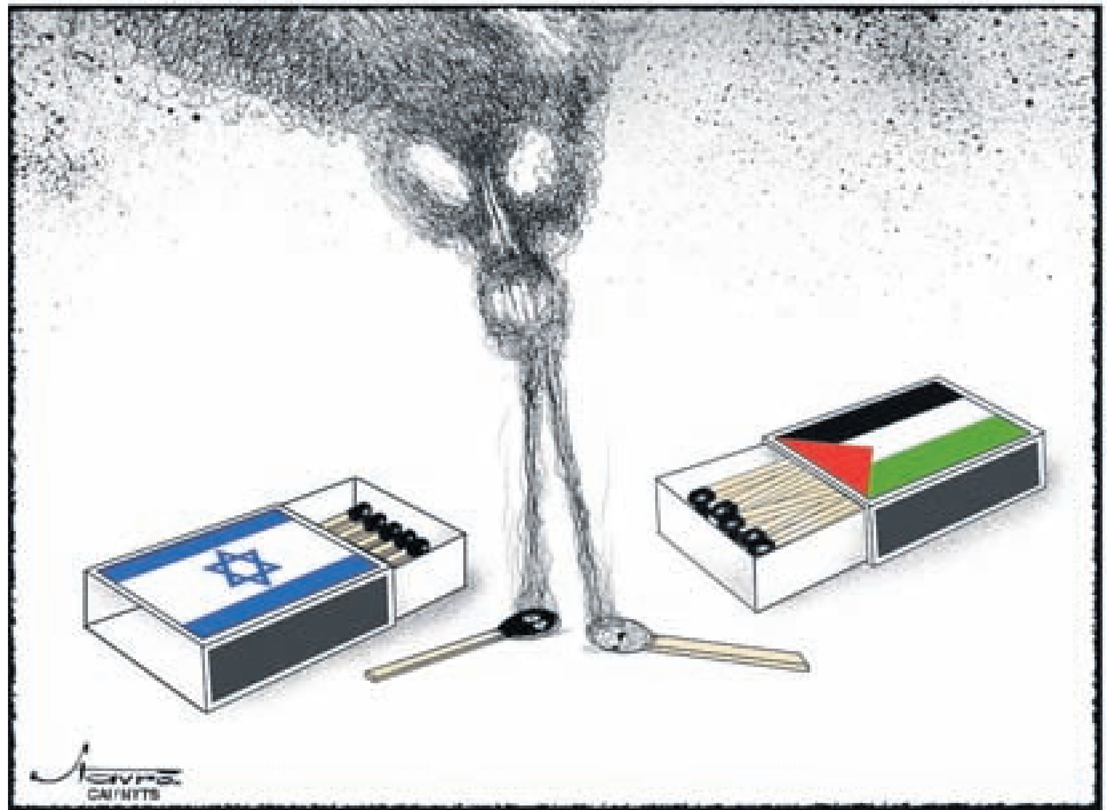
The makeup meal doesn't even have to make the loser feel better. (In 2008, Obama had John McCain over for a post-election meeting in Chicago, and you can see what a healing effect that had on McCain's ego.) The point is that you have two super-prominent men who hate each other doing something meaningless just because it's the civil thing to do.

There was a brief and desperate speculation before this week's lunch that Obama might be planning to offer Romney a post as secretary of commerce. It's true that Commerce is not exactly a power hub in most administrations, but presidents generally appoint people from the other party to cabinet jobs because they want to please the opposition. Obama could get more Republican good will by giving Commerce to Alec Baldwin.

The idea of a get-together with Romney first came up during the president's victory speech. He elaborated at his first post-election news conference, saying that Romney "presented some ideas during the course of the campaign that I actually agree with."

The "actually" didn't sound all that enthusiastic. Also, when it came time to praise his former rival, Obama said Romney "did a terrific job running the Olympics."

Romney said nothing whatsoever about the invitation. Perhaps he's reflected on his gifts for spontaneous comment since he told donors that Obama had won the votes of college-age women by offering them free contraceptives.❑



The Bad Luck Of Winning



JOE NOCERA

"We're normal human beings," said Cindy Hill on Friday, moments after she and her husband, Mark, posed with an oversized check for $293,750,000. "We're common," she added. "We just have more money."

The check, of course, represented their half of the $588 million Powerball jackpot, which the Hills had just won, along with another, as yet unidentified, winner. From one point of view – the point of view of lottery officials – you couldn't ask for more ideal winners than the Hills.

Mark works for a meatpacking plant. Cindy is a clerical worker who was laid off in June 2010. When they were introduced to the news media Friday, their adopted daughter in tow, they talked about how the money might allow them to adopt another child. They said they were going to help various relatives pay for college. They insisted that the money wouldn't change them. The only extravagance they mentioned was a red Camaro that Mark wanted. They made winning the lottery seem downright heartwarming.

But it's not. On the contrary, lotteries may well be the single most insidious way that state governments raise money. Many of the people who buy lottery tickets are poor; they are essentially a form of regressive taxation. The odds against winning a big jackpot are astronomical – far worse than the odds at an Atlantic City slot machine. The get-rich-quick marketing – by government, let's not forget – is offensive. One New York Powerball ad shows a private jet emblazoned with the words, "Kevin's Airline." The tag line read: "Yeah, that kind of rich."

Oh, and let's not forget the fate of the people who win. They may be "that kind of rich" on the day they hit the jackpot, but, more often than not, they don't stay that way. People who suddenly fall into extreme wealth – whether because of an insurance settlement, a professional sports contract, or a lottery win – rarely know how to handle their new circumstances.

There is, to take one of the most prominent examples, the story of Jack Whittaker, a West Virginia businessman who won a $315 million Powerball jackpot in 2002. A decade later, his daughter and granddaughter had died of drug overdoses, his wife had divorced him, and he had been sued numerous times. Once, when he was at a strip club, someone drugged his drink and took $545,000 in cash that had been sitting in his car. He later sobbed to reporters, "I wish I'd torn that ticket up."

I read about Whittaker, and a host of other sad stories about lottery winners, in a recent e-book written by Don McNay entitled, "Life Lessons From the Lottery." McNay is a financial adviser and newspaper columnist, based in Kentucky, whom I've gotten to know over the years. He specializes in helping people who have come into sudden money.

He is convinced that the majority of people who win big-money lotteries, like the recent Powerball prize, wind up broke within five years. "The money just overwhelms them," he told me the other day. "It just causes them to lose their sense of values."

Every once in a while, a lottery jackpot, like the recent Powerball, becomes so large that it attracts national attention. People who normally understand that lotteries are a sucker's game, can't resist buying a ticket or two. It all seems like good fun. It is worth remembering the damage lotteries do – sucking money from the disadvantaged, while burdening the winners with sums they can't handle – and remembering as well this is the doing not of some nasty corporation but of government. Whatever else lotteries are, they aren't harmless.

It is impossible to know whether the Hills will be able to remain "normal" once they cash their nine-figure check. ❑

Good4TheNeighborhood "Upgrade Bo Bario" 2012 di Aruba Bank & Serlimar

A conoce su ganadonan diabierna ultimo na Paseo Herencia

ORANJESTAD -- Despues di varios siman di preparacion, tur 7 scolnan participante a ehecuta nan accion di limpieza y area di recreacion den 7 diferente bario di Aruba. Good4theNeighborhood a inicia 3 aña pasa, caminda alumnonan di e scolnan secundario a sa di demostra nan gran responsabilidad y amor pa cu nos comunidad trahando hunto riba un proyecto cu ta beneficia nos comunidad.

Loke a impacta mas ta di mira con e alumno hobennan aki a motiva habitantenan pa contribui na embeyecemento di nos barionan. E cantidad di sushi cu nan a compila tabata mas di loke Serlimar y Aruba Bank por a imagina. Trucknan di Serlimar tabata pasa den cada bario pa busca e containernan grandi yena cu sushi y asina trece nan bek. No tabata nada facil pa yega na e ganadonan, mirando cu e esfuerso, dedicacion, motivacion y empeño di cada scol sigur tabata grandi y di aplaudi. Cada proyecto riba nan mes tabata unico y un ganado riba nan mes. Paseo Herencia tabata sede di clausura di e magno proyecto aki na unda cu Erin Croes y Lionel Croes a dirigi e anochi y Popcorn Dancers a haci un tremendo opening act.

Cada scol participante a bin cu tur nan alumnonan, docentenan y apoyo. Tambe a conta cu presencia di gerencia di Aruba Bank, Serlimar, Paseo Herencia, Minister Arthur Dowers, miembro di parlamento Donny Rasmijn y un publico grandi di entre otro mayornan y amigonan a bin hunto pa asina por a presencia e 7 presentacionnan di cada scol y e momento emocionante caminda cu a anuncia e tres scolnan ganado di e proyecto aki. Pa duna ambiente na e gran celebracion aki Aruba Bank a complace e publico grandi di hobennan cu e banda di mas popular den nan genero cual ta Upgrade Music pa asina anima tur presente cu nan exitonan di momento. Good4TheNeighborhood 2012 a conta cu un panel di 7 hurado cual ta Erin Croes, Rocila Acosta, Susanne Croes, Natalie Wolff, Lionel Croes, Jurgen Benschop y Marlon Pieters. Tur hurado a sigui cada proyecto di cada scol di cerca y di un manera individual cu presencia di Herrick Henriquez, representante di PriceWaterHouseCoopers a haci e votacion.



Participantenan contento cu nan logro pa nan bisindario



Ganadonan di Good4TheNeighborhood 2012



Panel di 7 hurado di Good4TheNeighborhood 2012

Na di tercer luga Colegio San Agustin a gana Awg.2500,- cu nan proyecto den Bario di Mabon na unda cu e bario a keda limpi y e parke di recreacion a keda completamente renoba. Segundo luga a bay pa La Salle College cu Awg. 5000,- pa nan proyecto di "Pa Madiki cu Amor" unda cu a colecta 6 container di 30 yarda di sushi y a drecha un parke pa mucha y hoben hunga. Como ganado absoluto Colegio San Antonio a resulta ganado di Awg.7500,- cu nan proyecto "We love Ayo" na Ayo Rock Formation y nan limpieza den bario di Ayo caminda bisiñanan a colabora masalmente pa haci nan bario uno mas limpi y bunita. Tur 7 scol participante a ricibi un container gratis di Serlimar pa nan gran esfuerso. E huradonan mester a scoge tres scolnan ganado pero como cu Aruba Bank ta considera tur e 7 scolnan un ganado, pa e tremendo trabou cu tur e studiantenan aki a haci, Aruba Bank a premia tur scol cu un movie night na Cinema di Paseo Herencia pa tur e studiantenan di klas 3 y docentenan disfruta di un pelicula y un combo.

Aruba Bank kier gradici Serlimar enormemente pa nan tremendo apoyo y sosten durante e proyecto aki, nan aporte ta parti di e gran exito aki. Tambe na mes momento kier duna danki na PriceWaterHouseCoopers, Paseo Herencia, comunidad di Aruba en general y tur compania cu di un of otro manera a contribui na e exito di Good4TheNeighborhood 2012.

Aruba Bank aportando y sosteniendo hubentud di Aruba kier a gradici cada un di e alumnonan y docentenan di cada scol, mayornan y habitantenan di e barionan cu a participa y cu a forma parti di e proyecto aki , pa nan comportacion ehemplar di cual ta demostra e motibo y orguyo di Aruba Bank pa cu Good4TheNeighborhood, cu sigur ta para tras di nos hubentud y lidernan di futuro. Danki Aruba pa e inmenso apoyo y keda pendiente pa Good4TheNeighborhood 2013.❑



Alumnonan di e scolnan secundario a demostra nan amor y responsabilidad

Conmemorando Dia Internacional di Aids; Minister dr. Richard Visser

Ban uni pa nos yega na 0 morto a consecuencia di HIV/AIDS



Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser

ORANJESTAD -- Mundo henter a conmemora Dia Mundial di AIDS ariba dia prome di december cu diferente evento y ceremonia. E dia aki rond mundo henter personanan y gruponan di interes ta reuni pa demostra nan solidaridad den prevencion y tratamento di HIV/AIDS. Esaki ta tuma luga na Aruba tambe. Ariba e dia importante aki, Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser ta manda palabranan di forsa pa tur pashent cu a wordo diagnostica cu HIV/AIDS y ta felicita E Faro di Volksgezonheidsdienst y UNAIDS y Women's Club of Aruba pa tur nan esfuersonan pa informa y educa nos comunidad tocante HIV/AIDS y e apoyo cu nan ta duna diariamente na pashentnan y nan famianan.

META

"Ningun hende mester muri di HIV/AIDS," Minister Visser a subraya, pidiendo pa tur hende uni pa yega e meta di 0 morto a consecuencia di HIV/AIDS. E mandatario a splica cu algun di e avancenan mas grandi haci den e industria farmaceutico ta den e tratamento di HIV/AIDS, cual tin como resultado cu pashentnan kende ta sigui nan tratamento no ta muri di AIDS y e malesa awendia ta wordo considera un malesa cronico cu hende por biba cun'e. El a añadi cu e tratamentonan mas nobo ta protege e persona pa 97% pa transmision di HIV/AIDS, cual ta un logra masha grandi.

Caribe ta, despues di Africa, e luga cu mas caso di HIV/AIDS na mundo. Den e region aki, Aruba ta un di e poco excepcionnan, unda cu pashentnan tin 90% acceso na tratamento y ta trahando cu hopi determinacion pa aumenta e servicionan di prevencion, Minister Visser ta comenta.

CASONAN REGISTRA

Na Aruba entre 1986 y 2012 a diagnostica 555 caso di HIV y a registra 57 morto. Na e momentonan aki tin 110 persona bao tratamento pa HIV/AIDS na Aruba. E ultimo cifranan obtenibel di mortalidad ta indica cu solamente tres hende homber a fayece di HIV/AIDS na 2010. "Hunto nos ta bay pa e meta mundial. E reto ta pa tin 0 morto!" Minister Visser a enfatisa.

Aruba ta destaca den Caribe den tratamento di y acceso na tratamento pa pashentnan, Minister Visser a bisa, añadiendo cu e empuhe y energia cu ta wordo desplega pa e capitulo di UNAIDS na Aruba, como tambe Fundacion E Faro, Women's Club of Aruba y Volksgezondheidsdienst ta ehemplar. Minister Visser a expresa, "Den Caribe nos ta un di e unico islanan unda cu acceso na medicina ta 100% y tur pashent cu acudi ta wordo trata."

ENTRADA Y SALIDA DI NOS PAIS

Minister Visser a elabora ariba un preocupacion cu tin cu ta haci Aruba vulnerabel pa e cantidad grandi di salida y entrada di persona. Esaki na mes momento ta e pilar di nos economia, turismo. Aruba mester ta cauteloso y vigilante, Minister Visser a bisa, mester sigui semper cu accionnan di conscientisacion pa no tin un aumento den casonan di HIV/AIDS como cu e isla ta conoce un entrada y salida di 1.5 miyon hende pa aña.

Aruba ta fuerte para pa loke ta tratamento, prevencion y cuido di HIV/AIDS y recientemente na nos isla a introduci un instrumento mas pa fortalece esaki. Poco siman pasa a introduci un sistema digital, unda cu bao di guia di PAHO, hunto cu otro islanan Caribense lo monitor pashentnan bibando cu HIV/AIDS pa percura miho pa nan tratamento y haci diferente servicio obtenibel pa e pashentnan aki. E sistema ta salvaguardia e pashent su privacidad por completo, pero ta monitor e tratamento y ta produci estadistica pa traha cun'e cu lo provee e miho cuido obtenibel pa e pashent. Den esaki Aruba por hasta fungi como un ehempel den su accionnan pa otro islanan por tambe introduci e mesun programanan di prevencion y apoyo cu ta wordo aplica ariba nos isla.❑

Cu un reunion di contacto exitoso den bario di Siribana

Santa Cruz a mustra nan sosten na Minister Otmar Oduber



Minister Otmar Oduber y simpatizante na Santa Cruz.



Pueblo di Santa Cruz cu a asisti reunión di contacto.

ORANJESTAD -- Siman pasa Otmar Oduber tabata tin un reunion di contacto exitoso den bario di Santa Cruz. Un cantidad grandi di persona a acudi na e reunion pa scucha e politico cu durante 3 aña a bin ta demostrando su bon trabounan den e diferente area cu ta resorta bou di dje.
Mester bisa cu e aceptacion y sosten pa e politico di AVP a bin ta creciendo dia pa dia entre nos hendenan y esaki ta keda refleha den e diferente reunionnan cu el a bin ta sosteniendo na varios distrito di Aruba.

TURISMO Y AVIACION
Durante e reunion cu Otmar tabata tin siman pasa na cas di Donovan Maduro na Siribana, net algun ora despues di a yega for di un biahe di trabou exitoso pa Merca, el a papia riba su biahe y tur loke ta wordo haci den e ramo di turismo y aviacion. Ta trata di dos area cu a bin ta conociendo un adelanto grandi lo cual a wordo logra danki na diferente factor manera ta e vision y maneho, e bon relacion cu nos partnernan y e cooperacion entre e diferente actornan den turismo y aviacion. Asina el a menciona e bon aceptacion cu maneho di aviacion di Aruba tin na Merca, e atencion cu ta dunando na e area principal di turismo na Merca, e diversificacion pa loke ta trata mercadeo y publicidad di nos isla na Merca, entre otro.

LEYNAN LABORAL
Un tema cu sigur a haya hopi atencion ta e cambio di leynan laboral cu dentro di poco Parlamento ta bay trata cu Dios su poder pa implementanan entrante 1 di januari 2013 y cu ta significa un adelanto grandi pa nos forsa laboral.

AGRICULTURA
Santa Rosa y su maneho tambe a wordo menciona dor di Otmar Oduber y aki por bisa cu e ta hopi orguyoso di e logronan di un departamento cu tabata den olvido y awor ta conta cu un vida nobo y hopi atencion di nos pueblo. Aki el a menciona e gran cooperacion cu e trahadornan di e departamento aki a bin ta dunando y cu tabata un factor determinante pa hiba Santa Rosa na e nivel cu e ta na e momentonan aki y cu e caminda pa sigui crece.



Reunion di contacto den bario di Siribana.

ARUBUS
Mehoracion di Arubus a haya su debido atencion di e mandatario durante e reunion di contacto, caminda cu el a menciona tur loke a haci pa saca e compania di transporte publico for di e bancarota cu el a haye. Algun ehempel di loke Otmar Oduber a presenta ta e restructuracion financiero, compra di flota nobo di busnan y autobusnan y tambe introduccion di e smart card. Cambionan cu te na e momentonan aki a mustra di ta dunando bon resultadonan cu e meta pa por tin un compania stabiel brindando un mihor servicio na comunidad.
Esunnan presente tabata tin algun pregunta y comentario, cual Otmar a contesta. Por conclui for di e reunion aki cu pueblo ta hopi contento cu e maneho cu Otmar Oduber a bin ta hibando y nan ta bisando esaki varios biaha unda complimentnan ta bin dilanti pa e politico di AVP..❑

Benny Nisbet di PPA ta di opinion cu crimen ta asotando nos sociedad di un forma hamas bisto

Gobernacion y parlamento mester mucho mas atencion pa e problema di "crimen"



Lider do partido PPA Benny Nisbet

ORANJESTAD -- Ultimo lunanan criminalidad ta aumentando y den algun caso ciudadano a hasta perde nan bida. Si antes e ladronicia tabata tuma luga den oranan di anochi e ultimo lunanan esaki ta tumando luga den dia cla como si fuera ta simplemente parti di nan trabou.

Sr. Nisbet ta puntra si gobierno ta haciendo suficiente pa limita e desaroyo peligroso aki cu ta afectando e bida diario di nos ciudadanonan, como tambe nos comercio.

E prome pregunta cu segun Nisbet mester wordo haci ta di unda e criminalidad aki ta bini. Esaki por ta resultado di pobreza grandi cu tin actualmente den nos pais?

Segun Nisbet esaki ta pa e motibo cu a warda di mas pa introduci e Ley di Ensenansa obligatorio y cu awor nos tin un grupo grandi di hoben den nos comunidad cu no a termina un educacion, cu consecuencia cu nan no por haya un trabao cu ta brinda nan un bon futuro. Combina cu e hecho cu nos tin un grupo grandi di hobennan di otro pais cu a bin biba aki cu tampoco no a logra integra den nos sistema di enseñansa cu ta limitando nan oportunidadnan riba mercado laboral y tin su consecuencia den e aumento di criminalidad.

No tin duda cu e rais di nos criminalidad ta diverso y lo tin otro motibo tambe manera uzo di droga y e necesidad pa cumpra esaki. PPA ta di opinion cu aki gobernacion mester tin un maneho dirigi riba e aspecto di criminalidad pa loke ta trata su rais y su motibo pa asina como autoridad den representacion y defensa di nos sociedad nos lo por lucha miho contra di esaki.

INDUSTRIA TURISTICO

E ta birando un situacion alarmante cu nos turistanan ta wordo ataca pa malhechornan. Aki e criminal ta hungando cu e pan di henter nos comunidad cu ta depende completamente di e entrada di turismo. Si cierto momento ladronicia y otro actonan criminal bira di tal forma cu e turista di sinti insigur, esaki lo trece cu Aruba por haya un mal nomber cu lo trece consecuencia pa henter nos comunidad. PPA ta di acuerdo cu mester aumenta e castigo riba esunnan cu ta eherce 'ladronicia' riba nos turistanan.

COMMERCIO

Na mes momento ladronicia continuo riba nos comercio y riba nos pueblo mes ta haciendo bida aki na Aruba insigur. Nos no tin e siguridad mas cu nos comunidad tabata tin. Aki tambe mester tin espacio pa aumento di e castigo cu nos criminalnan ta ricibi. PPA ta di opinion cu e problema aki en general tin espacio pa mehora, castiga y tambe guia cu regla, educacion y trabou.

CORECCIO N DI DELINCUENTE

PPA ta puntra nan mes con e proceso y e trato di nos delincuentenan ta ora nan ta wordo castiga y manda pa e asina yama "Korrektie instituut Aruba".

Kico ta e coreccion cu nos ta duna e criminalnan aki mientras nan ta den prizon? Nos ta obliga nan pa sigui cursonan di educacion y yuda prepara nan pa ora nan drenta bek den nos comunidad? Nos ta permiti nan tuma 'curso' cu lo por contribui pa nan lo por busca trabao den cierto sector di nos comunidad? Nos tin un red social cu ta guia y tira bista riba e delincuentenan aki? Of nos ta simplemente benta nan den K.I.A. cu na luga cu esaki ta un Instituto di Coreccion e ta bira un centro unda presonan ta sinta hunto y ta haci palabracion pa nan proximo crimen. PPA ta di opinion cu aki tin hopi espacio pa mehora e maneho aki y dedica atencion na mehoracion di e delincuente. No tin duda cu tin espacio pa e preso cu ta pasa un castigo wordo obliga pa contribui pa su comunidad cu ta paga pa su estadia den e instituto cu ta costa nos pueblo bastante hopi door di haci cierto trabaonan cu lo mester wordo ehecuta durante di su estadia na K.I.A.

PPA ta di opinion cu nos sociedad y nos gobernacion y parlamento mester dedica mucho mas atencion na e problema di criminalidad.❑

Enrique Peña Nieto ta huramenta como presidente di Mexico mei mei di protestanan

Ciudad de Mexico, MEXICO- Diasabra ultimo, Enrique Peña Nieto a tuma posesion di su cargo como presidente di Mexico y el a priminti di restablece paz y siguridad y di enfrenta na e interesnan aheno cu a impedi e prosperidad economico.

Peña Nieto a marca e regreso di e Partido Revolucionario Institucional (PRI) cu un plan di 13 punto cu ta pisa hopi den e antiguo parti populista, pero cu reformanan destina pa impulsa e economia y modernisa e sistema di educacion y husticia, mientras cu algun caya leu cientos di manifestantenan tabata tira bomnan casero riba polis den protestanan contra di Peña Nieto.

"Mexico no a logra e avancenan cu e poblacion ta exigi of cu e merece", Peña Nieto a bisa den un discurso inaugural inusual pa e enfasis riba politica. "Ta tempo pa hunto nos kibra cu e mito y paradigmanan y tur otro cos cu a limita nos desaroyo".

Eventonan inaugural tabata marca door di protestanan door di opositornan na e regreso di PRI den gobierno despues di un pausa di 12 aña. Paden y pafo di e salanan Congreso, caminda el a tuma posesion di cargo, su oponentenan a yama e inauguracion un "imposicion" di un partido cu a goberna durante 71 aña uzando un mescla di limosna, eleccionnan yena cu manipulacion y corupcion.

Por lo menos 76 persona a haya tratamento pa nan heridanan, incluyendo 29 cu a keda interna, como resultado entre manifestantenan y polis anti motin, segun oficialnan di Cruz Cora. Oficialnan di polis a bisa cu 103 persona a wordo deteni, incluyendo 11 menor.

Peña Nieto a duna un discurso yena cu puntonan specifico, cu a bay for di crea un programa integra pa prevencion di crimennan te na caba cu e patronahe y compra di posicionnan clave den enseñansa cu ta dicta e sistema educativo.

El a bisa cu e lo pone siguridad central den e politica di tur e Mexicanonan y nan famia y e lo traha pa garantisa cu e careteranan y e ciudadnan lo ta e "zonanan trankilo unda tur Mexicano por biaha cu siguridad y sin cu e mester tin miedo di perde su libertad of su bida".



Presidente nobo di Mexico , Enrique Pena Nieto, robes, na hari mientras e ta para cu president saliente Felipe Calderon durante e ceremonia di inauguracion den e Congreso Nacional na Ciudad de Mexico, Mexico, diasabra 1 di december 2012. Pena Nieto a tuma e mando over for di Calderon, treciendo e partido Revolucionario back na mando despues di 12 aña mei mei di prostetaann tanto paden como pafo di Congreso unda el a hura di lo protega e constitucion y leynan di e pais. (AP Photo/Alexandre Meneghini)

Mexico a sufri un aumento den e violencia desde cu e president saliente Felipe Calderon a lansa un ofensivo contra e crimen organisa na momento di asumi e cargo seis aña pasa. Mas o menos 60 mil persona a muri door di violencia relaciona cu narcotrafico for di e tempo ey. Anteriormente funcionarionan a bisa cu e mayoria di e victimanan tabata involucra den crimen organisa, e asesinato – y secuestro a extende na civilnan inocente mientras cu bandanan di narcotrafico a goberna pueblonan completo incluso partinan di algun estado.

E tono di su discurso tabata conciliatorio, den un intento pa alivia e miedo tocante e regreso di e pasado autocratico di PRI.

Prome cu e traspaso di mando, miembronan di congreso iskierdista den e sala a duna discursonan di protesta y a colga bannernan, incluyendo un banner gigante unda cu ta skirbi : "Imposicion a wordo consumi. Mexico ta di luto".

A pesar di e protestanan, e atmosfera den Congreso durante e ceremonia di traspaso di mando tabata menos caotico cu seis aña pasa, ora cu miembronan di siguridad di Calderon literalmente mester a haci uzo di forsa pa por a pasa door di e blokeo y e manifestantenan pa e por a drenta e edificio pa tuma posesion di e cargo di presidente despues di un margen di victoria minimal cu tabata wordo disputa door di e candidato di izkierda.❑

Merca te ainda no a yega logra di una acuerdo riba e precipicio fiscal

E Secretario di Tesoro di Merca, Timothy Geithner, a bisa cu no lo tin un acuerdo pa evita un "precipicio fiscal" solamente si e Republicanonan acepta un aumento di belasting pa e riconan.

Pero e presidente di e camara di Representante, John Boehner, a rechasa e plan di 10 aña cu tabata tin como obhetivo recauda 1.600 miyon dollar door di subi impuestonan y door di baha gastonan, door di yam'e un estupidez.

E aparicionnan di Geithner y Boehner den diferente programanan di television diadomingo a demostra cu e panorama ta mescos cu di diahuebs pasa, unda cu e reunion a termina sin cu a logra yega na un acuerdo.

Expertonan den economia a adverti cu e subida di impuestonan y e bahamento di gastonan, cu lo mester drenta na vigor dia 1 di januari, lo por crea un recesion.

Geithner, negociando pa White House, a redacta un



plan cu ta inclui mayor gasto den yudansa na propietarionan di vivienda y desempleadonan, como tambe recortenan den salud y otro beneficionan.

Siman pasa, presidente Barack Obama a adverti cu si no renoba e impuestonan di e propietarionan di vivienda cu ta gana mas di 250 mil dollar, cualnan ta den caduca, e Pasco aki lo ta uno manera "Scrooge" pa hopi hogar Mericano, hacienda referencia na e empresario pichiri cu a protagonisa e clasico di Pasco di Charles Dickens.

Pero Boehner, cu ta negocia pa e Republicanonan, a bisa den conversacionnan cu e gobierno te ainda no a yega niun caminda.❑

Secretario di Tesoreria Mericano, Timothy Geithner contestando preguntanan tocante e "risico fiscal".(AP Photo/ CBS News, Chris Usher)

Shete curpa desmembra haya den un finca bandona na Mexico

Coahuila, MEXICO- E curpanan corta na pida di shete persona masculino a wordo haya diadomingo den e ciudad di Torreon, un estado Mexicano di Coahuila, segun autoridadnan a informa. E curpanan a wordo haya den e interior di un finca bandona. E prome informenan ta señala cu, despues di un yamada anonimo, e investigadonan a descubri e curpanan den e colonia di Obispado. "Un total di shete curpa a wordo haya, entre nan varios parti di e curpa, manera brasa, pia y tambe cabesnan, den 6 saco di plastic preto", segun e fuente a precisa. E cadavernan a wordo traslada pa e instalacionnan di medicina forense di e corporacion pa cuminsa cu loke ley ta prescribi. Den otro dos caso diferente, dos homber ya sin bida a wordo haya, di mas o menos 22 y 30 aña, presuntamente asesina cu armanan di candela, segun oficialnan di polis a informa. E ciudad di Torreon den e ultimo añanan ta bou control di crimennan organisa, manera Los Zetas pero e disputa pa e teritoria pa parti di e cartel di Sinaloa a desata multiple enfrentamentonan entre ambos partido. E creacion di un programa nacional pa e prevencion di e delito, cu e solo obhetivo pa combati e ola di insiguridad cu medidanan integral, a wordo poni na prome luga di un serie di accionnan militar, cu e president nobo, Enrique Peña Nieto, den su prome mensahe na e pais poco despues di a asumi como hefe di Estado. E violencia relaciona cu crimen organisa a laga mas di 50 mil morto durante e seis añanan di gobierno di e predecesor di Peña Nieto, Felipe Calderon.❑



Seis curpa desmembra haya den un finca bandona na Coahuila, Mexico.

Entiero conmovedor di ex campeon mundial di boxeo Hector "Macho" Camacho



E curpa di e ex campeon mundial di boxeo Hector "Macho " Camacho durante su funeral, yegando Iglesia Catolico Sta. Cecilia pa su velorio. Camacho a wordo pronuncia morto dia 24 di november despues cu e la wordo kita for di machine cu tabata tene na bida. Camacho nunca a recobra conocemento despues cu el a wordo tira den un parkeerplaats mientras Camacho tabata den su auto hunto cu un otro amigo. (AP Photo/John Minchillo)

NEW YORK (AP) — Famianan di e e ex- campeon mundial di boxeo Hector "Macho" Camacho ta asisti na su entiero na New York, mientras polis na Puerto Rico ta sigui investiga e tiroteo fatal aki.

E ceremonia a tuma luga diasabra den oranan di mainta den e misa catolico di Santa Cecilia, den e vecindario Latino di Manhattan-Harlem, e bario unda e boxeador a pasa su infancia.

Un caruaje cu cabay blanco a carga su restonan mortal mientras e tabata pasando den e bario pa despues hib'e pa un velorio publico diabierna anochi den e iglesia.

Camacho, di 50 aña, a wordo herida den un tiroteo dia 20 di November ultimo, cu consecuencianan fatal.

Den decada di 1980, el a gana titulonan den tres categoria y e tabata tin peleanan memorabel cu Felix Trinidad, Julio Cesar Chavez y Sugar Ray Leonard.

Camacho a wordo dera den e Santana di St. Raymond na the Bronx. ❑

Abbas ricibi como heroe na su regreso for di Nacionnan Uni

Ramallah, CISJORDANIA— E president Palestino a regresa triunfante na e Fraña di Gaza diadomingo, caminda e la ricibi un bon bini caluroso di miles di simpatisante den un concentracion celebrando e aceptacion di Palestina den Nacionnan Uni. Un decision Israeli pa corta e transferencia di placa cash na e Autoridad Palestino cu ya caba ta pasando den problemanan financiero, despues di un discusion pa construi miles di viviendanan nobo den e asentamentonan hudiu, no por a obstaculisa e celebracionnan.

Pero autoridadnan Palestino a reconoce cu nan ta indeciso encuanto nan status nobo, y ta spera riba e proximo eleccionnan Israeli y ideanan nobo di e presidente Barack Obama prome cu nan dicidi kico nan lo haci den futuro.

Pafo di e oficinanan principal di Presidente Mahmoud Abbas den e ciudad di Ramallah, den e Fraña di Gaza, casi 5 mil persona a congrega riba un plasa, y tabata zwaai cu banderanan Palestino y tabata aplaudi nan lider recien yega for di New York.

"Awor nos tin un estado," Abbas a declara mei mei di aplausonan. "Mundo a bisa si na e estado di Palestina".



Palestinonan ta tene potret di e presidente Palestino Mahmoud Abbas, celebrando e reconocemento di Nacionnan Uni como Estado den e ciudad di Ramallah, Cisjordania, diadomingo 2 di december 2012. E presidente Palestino a regresa como un heroe despues di a haya reconocemento for di Nacionnan Uni.

E Asamblea General di Nacionnan Uni siman pasa a apoya di forma abrumador un Estado Palestino independiente na Cisjordania, Oost- Jeruzalem y Franja di Gaza, teritorionan cu Israel a captura den e guera di 1967.

Prome Minister Israeli Benjamin Netanyahu a rechasa e regreso na e fronteranan di Israel prome cu 1967. Israel ta mantene e control den partinan di Cisjordania, Franja di Gaza y ta considera Oost- Jeruzalem, cu e Palestinonan tin speransa di yama e capital, un parti integral di su capital.

Israel, apoya door di Merca, a campaña fuertemente contra e upgrade na Estado, acusando e Palestinonan ta purbando di stroba e negociacionnan di paz, cual segun Israel, ta e unico caminda viable pa yega na un estado Palestino.

Pero esaki a fracasa enormemente, cu solamente ocho otro pais votando cu Israel y su aliadonan dim as cerca di Europa, incluso Alemania, Italia, Francia y Gran Britania, a sea abstene nan mes di vota of a vota pro e Palestinonan.

Segun Netanyahu, e discurso di Abbas den e asamblea di Nacionnan Uni, unda e la acusa Israel di "limpiesa etnico" y a omiti cualkier referencia di e conexion Hudiu cu e Tera Santo, cual tabata yena cu odio y resentimento.

"Esaki ta otro prueba mas cu no ta trata aki di un disputa tocante un pida tera, pero e negacion di e existencia di e Estado di Israel", Netanyahu a bisa. "Mientras cu e autoridadnan Palestino ta siña e generacion nobo pa odia, con por ta posibel pa papia tocante di pas?.❑

Eurozone lo por pordona e deuda di Grecia parcialmente

Berlin, ALEMANIA (AP) — Alemania ya no ta descarta e posibilidad di pordona parti di e deuda di Grecia asina cu e finanzas di e pais ta na ordo, segun e Canciyer Aleman Angela Merkel a bisa, señalando un posibel suavizacion di e politica di su gobierno contra di Grecia.

E cuestion di pordon di e deuda, por wordo revisa despues di cue programa di rescate actual a conclui cu exito y cu e Gobierno di Atenas ya no haci mas debe, segun Merkel den un entrevista cu e tabloid Aleman Bild am Sonntag.

E gobierno di Merkel anteriormente a descarta e posibilidad di un pordon di e deuda, bisando cu Grecia mester implementa e medidanan di austeridad y reformanan structural a cambio di prestamonan di rescate. Pero Fondo Monetario Internacional y varios otro economista a bisa cu paisnan di Eurozone tambe mester pordona Grecia algun di su debenan pa asina duna e pais e oportunidad di supera su crisis di deuda den cual e pais ta pasando na e momento nan aki.

Grecia ta den un nivel cu un deuda insostenibel y segun pronosticonan e lo por yega 190 di e produccion economico di e pais pa otro aña, loke ta obliga e pais na recorte drasticamente den su presupuesto. Esaki, di otro banda, ta profundisa e recesion di e pais y ta haci e carga di e deuda Griego mas grandi ainda mas den relacion cu su producto interno bruto.

Riba e pregunta riba e corte di e debe di Grecia como salida na e situacion, Merkel a bisa e bisa e diario Aleman cu "dia cu Grecia logra di maneha su ingreso, sin asumi debenan nobo, e ora ey nos lo bolbe studia e situacion y bolbe evalua e caso".



E Canciyer Aleman Angela Merkel (R) y e minister di Finanzas Aleman Wolfgang Schaeuble (D) den un combersacion durante un reunion di parlamento Federal Aleman, Bundestag, na Berlin, Alemania, diabierna 30 di November 2012. Parlamento Aleman a duna su aprobacion na un acuerdo cu tin como obhetivo pa baha e debe di Grecia y pa mantene e pais a flote. Grecia lo ricibi 44 biyon € den forma di prestamo, cual sin dje e pais lo por enfrenta bancarota y un posibel salida for di Euro (AP Photo/Michael Sohn)

"Esaki lo no ta e caso prome cu 2014-2015 si tur cos bay manera planea", Merkel a añadi. Grecia a priminti su creditornan internacional cu e lo logra un surplus presupuestario di 4.5% di su GDP pa 2016, loke permiti e pais na cuminsa paga parti di su debe.

Grecia, cu lo drenta su di seis aña consecutivo di un recesion profundo cu a hiba e nivel di desempleo te na 25%, a mantene su mes a flote cu prestamonan di rescate cu su socionan Europeo y di Fondo Monetario Internacional.

Oposicion Aleman y analistanan a acusa Merkel di no duna importancia na e necesidad di cancela parti di e deuda di Grecian na e gobiernonan di e Eurozone prome cu e eleccionnan nacional di Alemania otro aña, pa miedo di represalia di votantenan.

Na comienso di e aña aki, Grecia a yega na un acuerdo cu su creditornan priva pa elimina un parti di e debe nacional di 100€ ($130 biyon), of mita di e pais du GDP.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Los Angeles Galaxy Campeon 2012

Lesa pagina B2



Braves a bende hungado

Pagina B2



Trout ta kibra invicto

Pagina B4



Hungado di NFL ta comete asesinato

Pagina B5

BON DIA Aruba

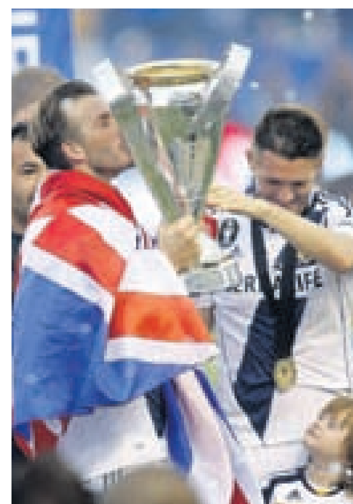
Los Angeles Galaxy pa di dos biaha consecutivo campeon di MLS



David Beckham ta baha for di veld lora den bandera di Inglatera hunto cu su 3 yiunan.



Hungado di Houston Dynamo ta purba di bay cu e bala pero hungadonan di Galaxy ta keda cerca di dje.



David Beckham ta duna e trofeo un sunchi , mientras cu otro hungado ta wanta esaki tambe.

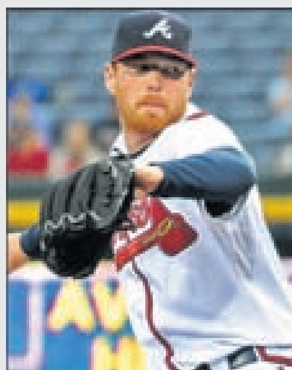
Los Angeles, MERCA - Diasabra e ekipo di Los Angeles Galaxy a gana Houston Dynamo cu e score di 3-1, y ta logra e titulo campeon di e Liga di MLS pa di dos aña consecutivo.

E golnan di Galaxy a wordo anota pa Omar Gonzalez den 60 minuut di wega, Landon Donovan den 64 minuut kende a haya un tiro penal, y Robbie Keane durante 93 minuut di wega. Pa Houston Calen Carr a anota e unico gol pa e ekipo den 43 minuut di wega.

E ekipo di Galaxy a gana 16 wega durante e temporada regular, y a yega final pa di tres biaha den cuater aña consecutivo y di cinco biaha den e ultimo 11 temporadanan. Dynamo tin 14 triunfo, y esaki ta nan di cuater biaha den weganan final.

Esaki tabata e ultimo wega den MLS e astro Ingles David Beckham, kende ta bandona e ekipo di Galaxy. Su ex compañero Omar Gonzalez, autor di e prome gol, a wordo nomina e MVP di wega. ❑

Atlantic Braves a bende Tommy Hanson cu Los Angeles Angels



Pitcher Tommy Hanson ta bay ta cu e ekipo di Los Angeles Angels.



Pitcher Jordan Walden lo ta cu Atlanta Braves.

Atlanta, MERCA – E ekipo di Atlanta Braves diabierna ultimo a bende e pitcher Tommy Hanson cu e ekipo di Los Angeles Angels, a cambio nan lo haya Jordan Walden. Esaki ta un oportunidad pa e Colombiano Julio Teherán of e Panameño Randal Delgado bay den e rotacion di habri wega pa e ekipo di Braves.

E velocidad di Hanson a baha despues di a sufri na 2011 cu problema cu schouder y e aña aki di su lomba. Segun e gerente general di Angels, Jerry Dipoto, e hungado di 26 aña a demostra su balor durante cuater aña cu Braves. "Esaki ta un riesgo cu nos a tuma di cumpra e pitcher aki, pero nos ta kere den dje," segun Dipoto. E aña aki e promedio di Hanson tabata 13-10, pero su efectividad a subi y el a yega 4.48. Jordan Walden tabata tin 32 biaha cu el a scapa wega na 2011, pero el a perde su luga e aña di ta e "closer" di e ekipo, dilanti e Colombiano Ernesto Frei. Pa e rotacion di Atlanta Braves di otro aña lo tin e pitchernan. Tim Hudson, Kris Medlen, Paul Maholm y Mike Minor. ❑



Catcher Russell Martin cu tabata hunga pa e ekipo di Dodgers.



Martin batiendo durante su temporada cu New York Yankees.

Pittsburgh Pirates ta contrata Russell Martin

Pensilvania, MERCA – E ekipo di New York Yankees no tabata lihe pa contrata Russell Martin bek, y Pittsburgh Pirates a probecha e oportunidad y a contrata e servicio di e catcher ora nan a haya e oportunidad.

Segun fuentenan, e ekipo di Pittsburgh Pirates a yega na un acuerdo di dos aña y $17 miyon cu Martin, kende a participa tres biaha den e Wega di Strea. Ainda falta pa e hungado pasa e examen fisico pa asina e contract por wordo firma. "Mi kier gradici e organisacion di Yankees y su aficionadonan pa trata mi cu clase y respet. Realmente mi lo haya falta di e ciudad y e hende di New York," segun Martin a pone riba su Twitter account.

E hungado di 29 aña tin un promedio di bat di .211, 21 home run y 53 carera produci den 133 wega durante su temporada cu Yankees. Su promedio a baha den e ultimo 5 temporadanan, despues cu esaki a wordo registra di ta .293.

E ekipo di Pittsburgh a keda for di e play-off, pero a opta pa no haci cambionan importante den e directiva. Nan ta concentrando pa mehora nan infielders, cual e posicion di catcher ta un di nan prioridadnan.❑


Lionel Messi ta cay momento cu el a dal den Ronaldo.

Diferencia di gol entre e Portugues y Argentino ta grandi

Lionel Messi a tira su di cuater doblete consecutivo

Madrid, SPAÑA – E futbolista Argentino Lionel Messi un biaha mas a haci doblete den e liga, cual ta e di nuebe di e temporada y di cuater consecutivo den e Liga. El a haci esaki ora nan a enfrenta Athletic Club di Bilbao, cual e wega a termina 5-1.
Messi ta sigui aumenta su bentaha riba Cristiano Ronaldo, y awo nan tin un diferencia di 8 gol. E Argentino ta sigui mustra cu e ta sigui busca mas gol. E tin total 21 punto cu nuebe doblete den 14 wega di e Liga BBVA. Cu e dos gol nan aki, el a empata cu e delantero Cesar cual ta e goleado maximo di Barca den e Liga. Poco poco e ta yegando na e record di Gerd Muller, kende den historia tin mas gol anota.
Cristiano Ronaldo a hiba e ekipo di Real Madrid na nan triunfo. E Portugues tin total 13 gol y e ta logra kibra e mala racha di tres wega sin hinca un gol. Dos den e Liga y uno den e Liga di Campeon. ❑


Lionel Messi y Cristiano Ronaldo.

Celtics no ta haya falta di Rondo despues di a gana Portland den NBA

Boston, MERCA - Durante e wega entre Celtics di Boston y Trail Blazers di Portland, dos fanatico a lanta cu un cartolina cu tin skirbi riba dje “nos ta haya falta di Rondo”, pero e ekipo mes no tabata haya su falta.
Na e momentonan aki e hungado stelar di Celtics, Rajon Rondo, a cuminsa cu un di su suspension di wega. El a ricibi castigo di cual e no mag di hunga dos wega. E wega a termina na fabor di Celtics cu e score di 96-78. Jeff Green a tira 19 punto, mientras cu Jason Terry ta tira 17 punto, cual ta yuda na e victoria di Celtics.


Rajon Rondo di Celtic kende ta suspendi pa motibo di a cay den discusion.

“Rondo ta nos lider, y ta dificil cu e no ta aki,” segun Green. “Di tur modo nos ta un grupo y nos a uni manera un solo ekipo pa yena su luga.” Rondo a ser suspendi despues di a participa den un discusion diaranson siman pasa, ora cu nan a perde contra e ekipo di Brooklyn Net.
E coach di Celtics, Doc Rivers, a describi e ekipo como uno zwak. E comentario aki a motiva Courtney Lee, kende a hunga na luga di Rondo, cu 10 punto tira, shete biaha el a hera e bala, cinco biaha el a asisti y 3 biaha el a horta bala for di e ekipo contrario.
“Ningun hende kier wordo yama pa zwak,” segun Lee. “Mi a tuma esaki manera personal, pasobra mi sa cu mi ta leu di ta zwak. Mi ta kere cu nos ekipo tambe a tuma esaki manera personal.” E Brasilero Leandro Barbosa a tira 3 biaha den 5 intento y el a bay den tiro di 2-2 pa suma un total di 9 punto.❑

Despues di a gana Phoenix Sun den NBA Profesional

New York Knicks ta na prome luga den Division Atlantica

Ney York, MERCA – Ayera New York Knicks a enfrenta Phoenix Suns, unda cu e wega a termina na fabor di Knicks cu e score di 106-99. E astro Olimpico Carmelo Anthony a guia e ekipo pa e victoria.
Carmelo a tira 34 punto, y e tabata tin 6 biaha cu e bala no a cay den e net. E ofensivo Raymond Felton a sigui Anthony cu 23 punto, mientras cu Tyson Chandler a haci 15 punto y 13 biaha e bala no a cay den net.
Cu e triunfo aki, Knicks ta na prome luga di e Division Atlantica di e Conferencia Oost, y nan score ta 12-4 sigui pa Brooklyn Nets cu 11-5. E hungadonan cu a destaca pa Phoenix Suns ta Marcin Gortat, Shannon Brown, Sebastian Telfair y Luis Scola.
Gortat a haci 18 punto y 10 biaha el a gara e bala, Brown a haci 17 punto. Telfair a haci 11 punto y Scola a logra 9 punto cual 8 biaha el a recupera e bala bou di e net. E ekipo ta na di penultimo luga den e Division Pacifico di e Conferencia West. Luis Scola no por a logra blokia e lansamento di Carmelo Anthony. Anthony tabata e hungado principal cu a pone e ekipo gana e wega den NBA. ❑


Carmelo Anthony Knicks kende tabata e hungado cu a hiba e ekipo na victoria.

Den momento dificil e ekipo ta subi tereno

Kansas City Chiefs ta gana Panthers



Kansas City, MERCA – E coach Romeo Crennel tabata para den e locker di Kansas City Chiefs emocional unda cu e tabata tristo door di a perde e hungado Jovan Belcher kende a comete suicidio un dia prome. E doño di e ekipo Clark Hunt tabata para na su banda pa dune support pa nan por continua.
Nan a subi veld determina pa gana e wega. Prome cu wega a cuminsa, tabata tin momento di silencio unda cu nan ta recorda nan compañero. Nan a hunga contra e ekipo di Panthers y e wega a termina na fabor di Kansas City Chiefs cu e score di 27-21.❑

Referee ta declara gana door di knockout tecnico

Tucumano Ruiz ta gana Ariel Alassia


Boxdo Carlos Ruiz.

Buenos Aires, ARGENTINA – E Tucumano Carlos Ruiz di peso 51,950 kilo, a gana pa knockout tecnico den e di dies rond contra e Cordobes Ariel Alassia di 52,150 kilo. Esaki tabata e pelea principal di anochi, y el a tuma luga na Los Polvorines, e parti noord di Gran Buenos Aires.
E compania Argentina Boxing Promotions di Mario Margossian a organisa e festival cu tabata tin como scenario e gym di Club Social y Cultural 'El Cruce' di Los Polvorines. Na e ultimo rond di e pelea, e referee Jorge Basile a stop esaki y a canta knockout tecnico na fabor di Ruiz, despues cu Alassia a cay dos biaha y e no tabata por a sigui bringa.

Ruiz (14-2-0/9 KO) tabata e ganado legitimo di e pelea desde un principio. Den di tres y seis buelta, el a logra benta Alassia kende no tabata por a contra ataca bek lihe, pero el a logra wanta te na final. Ruiz di 26 aña, ta campeon Latino di e Organizacion Mundial di Boxeo (OMB), y e ta na di 10 luga den e tabla di posicion. Den e categoria aki e boxdo na prome luga ta e Hawaiano Brian Viloria.❑


Pelea entre Carlos Riuz y Ariel Alassia.

E invicto di e boxdo Puerto Riqueño a wordo kibra

Austin Trout a gana Miguel Angel Cotto door di decision di refereenan



Austin Trout ta manda mokete riba su contrincante, mientras esaki ta hala atras.

Districto Federal, MEXICO – E boxdo Mericano, Austin Trout, ta mantene su condicion invicto y ta retene su titulo di superwelter di e Asociacion Mundial di Boxeo (AMB) despues di a gana door di decision unanime contra Miguel Angel Cotto. E pelea a wordo teni diasabra ultimo den Madison Square Garden na New York.
Trout (26-0-13 KO) a conecta e miho golpinan y a wordo mira cu e tabata sigui pusha pa asina gana e pelea. Huesnan a dun'e 117-111, 117-111 y 119-109 riba Cotto kende tabata defensivo, pero no por a conkista e titulo.
E pelea tabata luci di ta mas pareu, di loke e carchinan a mustra, pero Cotto a retira for di e ring rabia. Esaki ta e prome derota p'e na Madison Square Garden. Di otro banda, Trout tabata mustra trankil y a mustra di ta dispuesto pa un revancha di parti Cotto pa asina mustra un biaha mas su superioridad.

Na di diesdos buelta e dominio tabata mustra di ta alterando, aunke cu Trout tabata ligeramente superior riba Cotto, kende den algun rato a mustra di ta hopi defensivo. Despues di esaki, e Mericano por ta e proximo rival di e Mexicano Saul 'Canelo' Alvarez, kende tabata presente durante e pelea na New York. ❑

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di carni den saus di BBQ

Ingredientenan:

Saus di Barbeque:
- 1 bleki di sopi di ciboyo
- 1 bleki di sopi di tomati
- 2 cuchara grandi di cornstarch
- 2 teenchi knoflook machika
- ¼ cup di binager
- 3 cuchara grandi di suco bruin
- 1 cuchara grandi di worcestershore sause
- 1/8 theeleep di tabasco

Balchi:
- 1.½lb di carni mula
- ½ cup di pan garna
- 1 webo bati
- ½ theeleep di salo



Preparacion:

Den un conchi combina tur e ingredientenan pa e saus. Mezcla e carni mula cu pan, webo y salo y forma 24 balchi di nan. Hasa e balchinan den un panchi. Skorea e vet y agrega e saus di BBQ.
Pone e tapadera y baha e candela.
Cushina pa 20 minuut. Sirbie cu aroz.

Pa 6 persona

Jovan Belcher di NFL a mata su pareha y a comete suicidio dilanti su coach


Jovan Belcher durante wega.


Jovan Belcher hunto cu su pareha Kasandra M. Perkins y nan yiu.


Cas unda cu Belcher a mata Kasandra Perkins.

Misouri, MERCA - Diasabra e linebacker di Kansas City Chiefs, Jovan Belcher, a tira su pareha. Despues el a subi su auto y ta bay te na e stadion Arrowhead, y ta mata su mes dilanti e coach y gerente general di e ekipo, segun Polis. Autoridadnan no sa e motibo di e asesinato y suicidio, aunke cu polis a bisa cu Belcher y su pareha, Kasandra M. Perkins di 22 aña, recientemente tabata tin yen discusion. E pareha tabata tin un yiu di tres luna.

Belcher a gradici e gerente general Scott Pioli y coach Romeo Crennel prome cu el a tira su mes mata den e area di practica di e ekipo Chief, segun vocero di Polis, Darin Snapp. Despues di discusion entre e gerencia di liga, coach Crennel y e capitannan di e ekipo, nan a yega na un acuerdo cu asina mes nan lo hunga ayera. Nan a enfrenta e ekipo di Carolina Panthers, manera ta poni den e programa.

Segun e vocero di e ekipo, Crennel tabata planea pa ta presente durante e wega. Belcher di 25 aña, a hunga cu e ekipo di Universidad di Maine. E linebacker a hunga su cuater temporada den NFL cu e ekipo di Chiefs y a participa den otro weganan, incluyendo e 11 nan di e campaña aki.

"Henter e famia di Chiefs ta hopi tristo di loke a pasa, y nos ta manda nos pensamento, oracion y condolencianan na e famia y amigonan afecta door di e tragedia aki," segun director general di Chiefs, Clark Hunt.

Autoridadnan a ricibi un yamada diasabra mainta di un señora ta bisa cu su yiu muhe a ricibi varios tiro den un cas, cu ta ocho kilometer leu di e stadion Arrowhead. E persona cu a haci e yamada tabata e mama di Belcher, kende a referi e victima como su yiu, cual a ocasiona un confusion, segun Polis. "E tabata trata Kasandra manera un yiu," segun Snapp.

E mama di Belcher, kende ta di New York, recientemente a muda cu e pareha, probablemente pa yuda nan cu e baby, segun Snapp.

E vocero ta indica despues nan ta ricibi otro yamada for di stadion di Chiefs.

"Ya nos tabata tin un idea di kico esaki tabata trata," segun e vocero. E hungado tabata apunta e arma na su cabes, mientras e tabata para na e entrada di e stadion. "Eynan tabata presente Pioli, Crennel y otro coach of empleado cu tabata para pafo y ta mustra cu nan tabata papia cun'e," Snapp ta splica. "E sospechoso a cuminsa hala leu di e coach y polisnan, y despues nan ta scucha un tiro. Aparentemente el a kita su bida."

Segun e coachnan, nan no tabata sinti na ningun momento cu nan tabata den peliger. Belcher tabata e ex hungado mas reciente di NFL cu a mata su mes den tur e añana. Junior Seau, ex astro di Chargers y Patriots, a mata su mes na mei.

NFL a emiti un declaracion unda cu nan a expresa nan condolencia. "Nos a contacta e ekipo di Chiefs cu nos ekipo nacional di conseheronan pa respalda tanto e ekipo y famia di esunnan afecta. Nos lo continua di duna asistencia den tur forma posibel." Den historia di Belcher, e no tin niun lesion, aunke cu un rapport oficial di lesionnan di 11 di november a dun'e un restriccion pa practica door di un lesion na su cabes. Belcher a hunga cuater dia mas contra Oakland Raiders. ❑

CLASIFICADO

E ekipo di HRT lo no ta den Formula 1 2013



Auto di ekipo di HRT.



Ex piloto di HRT Pedro de la Rosa.

Madrid, SPAÑA – E ekipo di HRT ta den proceso di benta, y no ta den e lista di Federacion Internacional di Automobilismo (FIA) pa e Mundial 2013 di Formula 1. E Aleman Sebastian Vettel di Red Bull lo ta defendiendo su titulo.

E ekipo di HRT, cu tin un sede na Madrid, no a logra di haya un cumprado segun e plaso cu nan a ricibi for di FIA, cual a termina diabierna siman pasa. Nan mester a anuncia lista di participantenan pa e campeonato di 2013.

E lista oficial ta wordo forma door di 22 auto, mita di esakinan e nombernan di e pilotonan ainda no a wordo duna. E fondo di Thesan Capital, propietario di e ekipo HRT, a anuncia esaki prome cu e ultimo competencia di Gran Prix 2012 na Brasil, cu su ekipo a wordo poni na benta. E tabata tin diferente combersacionnan cu gruponan interesa pa cumpra ekipo. Den e mundial reciente nan tabata tin e pilotonan Spaño Pedro de la Rosa y di India Narain Karthikeyan.

E ekipo HRT a ser crea door di e ex piloto Spaño Adrian Campos na 2010, kende a probecha door di un invitacion di FIA pa bin cu companianan nobo den Mundial. Prome cu e ekipo por a debuta nan mes, nan mester a wordo controla door di e ex hefe di Jordan, Colin Kolles. ❑



Doño di ekipo HRT, Adrian Campos.

Durante fin di siman RCA a gana diferente wega

ORANJESTAD - Diaranson atardi e muchanan di Solito a demostra e hungadonan di San Nicolas cu ta academia di futbol tin y e wega ta termina cu e score di 7-0, unda cu RCA Interprint ta derota FC San Nicolas mayor. Gol nan anota pa RCA tabata "pitbull" Litmar Lacle cu 3, Kelvin vd Biezen, Brian Dorothal, LJ Bergen y Juan Camilo Rojas alias Neymar tur cu un gol.

Diahuebs anochi division di Honor RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade, ta vence Caiquetio cu e score di 3-0. E hungadonan cu a hinca score pa RCA tabata Ronald Gomez, Jomar Martis y Raymond Pimienta.



Litmar Lacle di RCA.

Esaki tabata ultimo wega prome cu Campeon di Aruba a lanta vuelo pa Bonaire 7 di december pa representa Aruba na Copa ABC 2012. Undeba di Corsou, Juventus y Estrella di Bonaire ta e contrincantenan di RCA.

Diasabra mainta RCA ta enfrenta La Fama, den categoria di Mini Baby RCA Fatum ta gana La Fama 6-0 cu golnan Mishawn Molina 3, Zaza Franken 1, Dylan Gonzalez 1, Ludgeneson de Cuba 1. RCA Fatum den baby ta gana La Fama 3-1 despues di tabata perdi 0-1 durante e prome tempo di wega.

Jake Angela, Juan Villaraga y Miguel Angel Figuereo a goleadonan pa RCA. Den Lifida A RCA Aruba Bank a gana La Fama 4 pa 0. Golnan anota tabata Glenbert Croes, G'xon Schwengle, Eduardo Santos y Jahiem Santos.

Diasabra atardi RCA Insel Air ta topa cu Riverplate. Aki RCA Inesl Air ta dal Riverplate 5-0. Golnan anota pa RCA tabata Jean Pierre v/der Linden 2, Ronaldo Martinez 1, Felix Abreu 1 y Harley Mendoza 1 gol. ❑

Peter Hill-Wood a haya atake di curason

Presidente di Club Arsenal a ser hospitalisa



Ekipo di Arsenal.

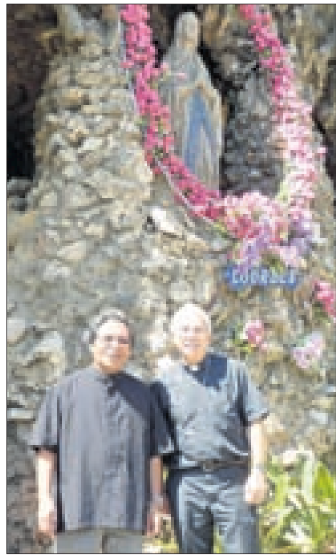


Peter Hill-Wood di Arsenal.

London, INGLATERA – E presidente di e ekipo Arsenal, Peter Hill-Wood mester a wordo hospitalisa despues di a sufri un atake di curason, segun e club di London.

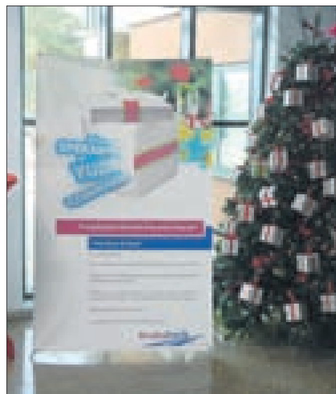
"E ta wordo trata na e hospital y ta recuperando bon," segun e club. E presidente di e club tin 76 aña. ❑





Obispo Secco di bishita na grot di Lourdes

Pagina B8



Aruba Bank dunando bek na comunidad

Pagina B9



Dr. Rose Mary Allen impresiona cu atencion di participantenan na su tayer

Pagina B9

Faltando 22 dia pa Pasco

Diadomingo awo advent ta cuminsa

Faltando un tiki mas cu 3 siman pa nos celebra Pasco di Nacemento

ORANJESTAD - E preparacion pa nacemento di Hesus ta cuminsa cu e temporada di Advent. E palabra Advent ta nifica "yegada", pues tur cristian ta prepara pa yegada di e yiu di Dios.
Nos no ta prepara solamente pa recorda e nacemento di Hesus, pero como hendenan di Fe nos ta sperando tambe su binida den futuro manera el a priminti prome cu el a subi na shelo. Cada diadomingo di Advent nos ta cende un bela pa trece claridad; e luz cu lo hiba nos dia 24 di december anochi na e pesebre pa recorda e nacemento di e yiu di Dios. E cuatro belanan ta para pa e cuatro direccionnan di biento esta nort, sur, oost y west; for di tur skina di mundo hendenan ta prepara pa sali for di e scuridad pa ricibi e luz di mundo cu ta Hesus mes.
E colo di Advent ta biña cu ta nifica reflexion, penitencia, arepentimento. Ta un periodo di reflexion y oracion.
Ta pone e cuatro belanan ariba un krans rondo, traha di rama berde. E krans ta representa e mundo cu Dios mes a crea y cu e lo t'ey semper pa yuda cada un cu ta den necesidad.



E ramanan berde ta para pa speransa y e confiansa cu cada hende tin den su Creador.
No solamente nos ta prepara pa e yegada di yiu di Dios, pero cada persona ta yama pa acerca Dios, pa pensa tocante bo forma di biba.
E evangelionan durante e temporada di Advent kier sacudi tur hende; haci caso di e mensahe di Dios "Cambia boso bida, no keda pega den custumbernan. Prepara caminda pa Señor!
E preparacion pa ricibi e yiu di Dios lo mester ta yena cu oracion constante y no solamente cu e cosnan material cu ta pasahero.
Durante e proximo cuatro simannan, cada cristian ta retira su mes den scuridad pa reflexiona y haci penitencia y poco poco ta acerca e luz di Cristo, dia di Pasco.
E tema pa e prome siman di Advent ta Speransa, sperando yegada di e Rey.
E di dos siman e tema lo ta Amor y nos lo traha caminda pa Señor. Pa e tercer siman di Advent e tema lo ta Alegria, esta e fiesta ta yegando.
E di cuatro y ultimo diadomingo di Advent ta dedica na Paz, e paz cu lo mester reina den cada curason pa yega na pesebre y ricibi e yiu chikito di Maria y Hose.❑

Mgr. Louis Antonio Secco a bishita Grot di Lourdes na Sero Preto San Nicolas



Bishita di Obispo Luis Antonio Secco na Grot di Lourdes hunto cu Pastoor Juancho.

ORANJESTAD - Actualmente ta di bishita na Aruba nos Obispo, Mgr. Louis Antonio Secco. Obispo a haci bishita na diferente misa. Tambe el a papia cu parokianonan tocante Plan Pastoral 2012 -2014 y aña di Fe 2012 -2013. Obispo a topa cu varios parokiano pa motiva nan pa participa den actividadnan di Aña di Fe y pa duna sosten y involucranan mas den Plan Pastoral Diocesano.



Misa na Grot di Lourdes.

A la bes el a haci un Santo Sacrificio di misa na e cas nobo di nos grandinan, na Palisiaweg. Despues di misa pastoor Juancho a hiba Obispo conoce e Grot di Lourdes.
Mgr. a haya un sorpresa y a keda asombra con bunita y grandi e grot ta y cu nunca antes el a haya un oportunidad asina pa bishita e grot. Tabata un bunita momento ora nos a observa con Obispo a emociona ora el a mira e grot. El a keda hopi contento cu por fin por a conoce e grot. Den futuro sigur por spera cu Obispo ta bolbe bishita e grot.Henter Pueblo di Aruba ta keda invita pa bini tur ultimo diasabra di luna pa asisti na misa di grot pa 7'or di mainta.❑

Feria di Pasco den Centro di Bario Playa Pabao



ORANJESTAD – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu su tradicional "Nochi di Pasco den Bario" di e aña aki lo tuma luga diasabra 8 di December.
E actividad aki ta tuma luga den Centro di Bario Playa Pabao y ta cuminsa pa 5'or. Durante e Feria di Pasco tin presentacion di Gaita Talentoso, Gaita Sparkle, Gaita Sensacionales y e regreso di Los Paranderos.
Tambe ta bay tin diferente tent cu adorno di Pasco, "Xmas platter", ayaca, cabrito riba grill, sanger yena, snacks vegetariano y cosnan dushi di fin di aña.
Directiva di Centro di bario Playa Pabao ta invita e bario di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin disfruta di un bunita programa di Pasco. Lo no cobra entrada y e bar y cushina lo ta bon surti. ❑

Tayer bou di guia Dr. Rose Mary Allen pa participantenan di 'Expedicion Rescate'

ORANJESTAD - Durante 4 dia, e participantenan di Expedicion Rescate a haya workshop di Dr. Rose Mary Allen, un antropologo bastante conoci den Caribe pa su trabou riba nivel di historia oral, kende ta docente na Universidad di Corsou. E ta conoci pa su investigacion den añanan '80, na unda el a entrevista un cantidad grandi di persona for di Aruba y di e constelacion di Antia Hulandes cu a biba y traha na Cuba. Entre otro el a publica resultado di e investigacion aki den e buki "Ta Cuba mi ke bay", den cua el conta e historia di e hende hombernan procedente di Corsou cu tabata emigra pa bay biba na Cuba en busca di un miho porvenir na comienso di siglo 20.



E Participantenan hunto cu dr. Rose Mary Allen.

Kico ta historia oral?

Historia oral tin di haber cu tur actividad desplega pa documenta recuerdo cu hende tin di eventonan di pasado y pa analisa e nificacion y balor cu nan ta duna na e memoria aki. Historia oral ta un metodo di investigacion pa registra pasado. E metodo aki ta reconstrui pasado di un pueblo for di boca di grandinan cu sea a experencia un evento of tabata basta cerca di un evento, di manera cu nan por duna informacion al respecto. Historia Oral ta un forma unico pa siña di eventonan y di hendenan cu a hunga un papel importante den pasado.
Awendia hopi hende ta uza historia oral pa haya dato di pasado cu no ta aparece tur ora den documento skirbi. E metodo di investigacion di historia oral ta consisti di diferente actividad. Otro aspecto di e metodo ta esun di transcribi y analisa e entrevistanan cu a documenta.

Workshop Dr. Allen

Den e workshop a duna atencion practico na e participantenan, uzando e entrevistanan cu nan a graba, pa asina siña nan con pa traha transcripcion y con pa analisa datonan cu a compila te cu awor. Transcripcion ta e forma di skirbi exactamente loke a keda graba durante un entrevista. Na momento cu categorisa, compara y structura e informacionnan cu ta haya por traha un analisis di un entrevista. Cu e workshop di Dr. Allen Expedicion Rescate a drenta e fase pa cuminsa analisa loke te awor a keda colecta. E workshop tabatin como meta principal pa duna participantenan mas conocemento y bista den teoria y metodologia pa haci investigacion cualitativo como parti di historia oral. Esaki ta un metodo cu ta recolecta dato cu no ta cuantitativo y cu e proposito di explora relacionnan social y describi e realidad tal como e informantenan a experiencia esaki. Durante e workshop a duna e participante un bista riba e diferente fuentenan secundario y con pa revisa fuentenan primario. Alabes e tabata un workshop interactivo caminda e participante por a analisa e transcripcionnan cu nan mes a traha di e entrevista cu nan a haci. Sigur un momento importante caminda e diferente gruponan por a comparti nan experiencia cu otro. E echo cu a trata un metodologia cientifico den nos propio idioma Papiamento, basa riba nos propio historia y cultura pa medio di investigacionnan haci pa nos propio hendenan, sigur a duna un toke masha special na e workshop aki. Durante di e workshop un biaha mas a pone accento ariba e echo cu ta di suma importancia pa aplica e proceduranan y e accionnan corecto den cada fase di e metodo di historia oral. Na un manera practico a trata di reflexiona hopi critico riba datonan cu ta ricibi pa medio di historia oral.

Conclusion

Participantenan di Expedicion Rescate tin ya dos aña trahando riba varios investigacion y nan a colecta hopi entrevista, potret, documento, articulonan bieu di corant, cantica y material riba diferente topico. Algun di e topiconan ta: Fishi di piki Piedra, Tradicion di Musica di Fin di Aña, Historia di Sabana Grandi, Historia di Famia, Sitionan Natural di Aruba etcetera.
Dr. Rose Mary Allen a keda masha impresiona pa e trabou cu e participantenan di Expedicion Rescate a haci te cu awor y entusiasmo cu nan ta refleha ora nan ta comparti nan datonan cu otro. Tanto pa Universidad di Aruba como pa Departamento di Cultura, esaki ta un proyecto cu nos lo sigui informa pueblo di Aruba di su desaroyonan. Hunto nos tin hopi pa rescata y comparti. Den e dianan aki cu tur hende ta haciendo cas limpi y remodela, si bo topa cualkier documento, potret, buki of otro artefacto bieu cu bo no kier tin mas, no benta nada afo, tuma contacto cu un di e centronan di documentacion na Aruba, sea ta Archivo Nacional, Biblioteca Nacional, Departamento di Cultura Aruba of Centro di Investigacion y Desaroyo na Universidad di Aruba. Tur cos tin un historia di conta.❑



Riba e foto por mira e participantenan durante e tayer di dr. Rose Mary Allen.



Aruba Bank ta dunando bek na comunidad cu e Proyecto di Bon Causa.

Comunidad completo por participa

Aruba Bank su campaña di fin di aña ta pa un bon causa

ORANJESTAD - Ya por sinti e dushi temporada di Fin di Aña den tur skina na Aruba y Aruba Bank a dicidi pa bin cu un campaña di Fin di Aña diferente. Aruba Bank lo duna bek na su comunidad, tumando e iniciativa pa bin cu e Proyecto di Bon Causa, cu ta specialmente p'e esunnan menos afortuna den nos comunidad.
No tin nada mas satisfactorio pa haci e simpel gesto di duna bek y bo por ta sigur cu bo lo ilumina Pasco di un otro persona cu tin menos recurso.
Aruba Bank lo regala un macutu cu diferente articulo cu ta necesario pa e dianan di fiesta venidero, pa asina esunnan menos afortuna tambe por celebra Pasco.
Mirando cu ta trata di varios famia den necesidad, Aruba Bank kier hacie hunto cu pueblo di Aruba y pa contribui ta hopi facil. Na cada sucursal di Aruba Bank e clientenan por haci un donacion pa un 'basket', cuminsando cu Afl. 25,- y te un maximo di Afl. 75,-. y cada macutu lo tin un balor di Afl.150,-. Aruba Bank lo multiplica e suma na final di e campaña, cu lo ta dia 17 di december proximo.
Esaki ta e momento ideal pa abo tambe ilumina e Pasco aki y duna berdadero nificacion total di Pasco, unda cu mester comparti cu bo prohimo. Aruba Bank ta sigur cu su clientenan y comunidad completo lo duna nan aporte y haci e campaña aki, esta Proyecto di Bon Causa, un berdadero exito y hunto haci e Dianan di Fiesta di hopi famia, uno mas prospero y feliz.❑

The Brute a presenta Aruba un tremendo y exitoso MONSTER TRUCK SHOW





ORANJESTAD - Kico a cuminsa na 1987 como e manera pa recauda fondo pa nan auto di careda a bira un evento fenomenal di grandi y chikito na Aruba. The Brute Racing Organization tabata organisa e monster truck show pa dos motibo, uno ta pa entretene e publico di Aruba y otro ta pa recauda fondo pa nan sigui practica e deporte di drag racing. E ultimo evento di monster truck organisa pa The Brute a tuma luga na aña 2000.

Mirando cu e demanda tabata halto y hopi hende kier a wak un show organisa pa The Brute a pone cu su miembronan a cuminsa brainstorm casi un aña anterior. Tur hende por corda ainda con na un manera espectacular The Brute a presenta tur e trucknan aki na Aruba. Esaki a bay den un manera di un tremendo parada cu a cuminsa na waf y termina na Renaissance Marketplace.

E multitud a disfruta di un tremendo parada y despues tur a bin cerca na Renaissance Marketplace pa saca potret cu e drivernan y nan monster truck preferi. Manera tambe ta un tradicion di The Brute, nan a organisa nan campaña di kleur y tambe e famoso campaña di reciclahe. Participacion di ambos campaña tabata grandi mirando cuanto tonelada di desperdicio a wordo colecta y cuanto kleurenplaat a wordo entrega.

The Return of the Monster Trucks 2012 a bira un exito rotundo cu a conta cu presencia di 6 monster truck di taya mundial incluyendo Bigfoot #18, Bigfoot # 19, Stabilizer, Star Marshal, Chalkboard Chulk y e tan gusta Avenger. Banda di esaki tambe Aruba a experencia e famoso extreme biker Tim Dyson cu a duna un tremendo show door di haci saltonan peligroso cu su brommer entre nan e bek flip.

The Brute Racing Organization semper ta combina nan shownan cu un payaso pa entretene grandi y chikito. E aña aki esaki tabata e caso atrobe ora cu Aruba a ser conoci cu Radical Rodriquez cu a pone e maestro di ceremonia Ruben Garcia baila e gangman style dance. E tabata super dibertido y mira muchanan hari bay gol.

Bertie Kelkboom y Mike Profet cu ta miembronan di The Brute tambe a tuma parti den e show door di haci algun stunts. No por a keda sin menciona e tremendo caredanan di dirt bikes y quad racers cu a pone tur hende nan adrenalina subi den Elias Mansur Sport Park. Un segmento cu a wordo presenta pa nos talentonan local cu ta Aruba Dirt Riders. E highlight di e show ta keda e famoso entrada di Avenger ora cu e ta bula e cura y su freestyle ora cu e ta bula dal den e avion DC-3.

No por keda sin menciona e tremendo presentacion di ambos Bigfoot ora cu nan a dicidi di bula e muraya di stadion hunto y haci nan freestyle hunto. Publico cu tabata presente a bira loco y a biba e momento nan aki. The Brute Racing cu hopi orguyo por anuncia dos extra show despues di a sold out 3 anochi durante e prome weekend. Tabata algun luna di trabounan duro pero The Brute ta hopi orguyoso di tur su miembronan cu a dedica hopi tempo den show. No por a keda sin gradici tur nan sponsornan y tur esunnan cu a contribui, cuerpo policial, brandweer, Rode Kruis, DTI, Elias Mansur Sport Park, Ruben Garcia, Roberto Geerman, Melvin Garcia, Diario, Awe Mainta, Bon Dia Aruba, Solo di Pueblo, Aruba Awe, Show y Mas, Tele Aruba, Turbo, Time Out, ATV, Enfoke 90, Magic FM, Power FM, Caliente FM y Galactica.

Nos disculpa si nos por a lubida un persona of instancia. Y sigur danki na tur esunnan cu a bin The Return of the Monster Trucks 2012. Danki Aruba y pasa feliz dianan di fiesta ta deseo di The Brute Racing Organization.❑

Tambu y canticanan di Tambu: patrimonio di Aruba



ORANJESTAD - Musica di tambu ta un di e prome musica di Aruba. Por bisa cu tambu tin mas cu 200 aña aki nan. Mas o menos rond di aña 1750 a introduci catibonan Africano na Aruba.

E indjannan Caquetio cu tawata biba aki riba por a bati entre otro: riba palo, nan por a supla den cocolishi, pero nan no por a bati cu nan man riba un obheto y produci zonido. E indjannan no por a traha instrument membranofono. Bou di e ultimo categoria aki, tambu ta cay.

A toca tambu riba Aruba henter y Brazil a conserva canticanan, cu tin mas di 150 aña.

E cantado mas antiguo di tambu y Dande di tambu ta Wimpi Maduro cu a nace na 1836 y a muri na 1903. Wimpi Maduro tawata cantado di tambu y cantado di hende.

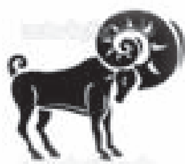
Apesar cu den Caribe y costanan di Colombia y Venezuela a toca tambu, sinembargo tur e pueblonan tin diferente tecnica pa hol e troncon di palisia, soya e cuero y curti e cuero di cabrito. E tecnica pa rek e cuero riba e troncon di palisia, tambe ta varia di isla pa isla. E diferencia grandi ta sinta den e forma cu cada tabulero ta uza su man pa saca diferente zonido. Tur e caracteristicanan aki, ta diferencia cultura di cada isla.

Aruba tin 4 diferente sla esta: Cantica di biento, Punda, Siya y e ritmo di Dande cu ta e ritmo exclusivamente p'e Dande. Antes, sigur den tempo di Wimpi Maduro, e hendenan no por a ni skirbi ni lesa. Hunto nan ta compone y hunto nan traha e wijs.

E culminacion di tambu ta aña nobo, cu e repertorio di Dande di Tambu. Aña nobo ta saluda henter e famia cu Dande di tambu, y despues, cu e cantica di biento 'Prome di Janito' ta canta e pareha, doño di cas y pa dispidi, ta gradici e pareha pa a ricibi e Dande cu e Siya 'Bon anochi'.

Tur e canticanan aki y mas, ta riba e prome CD, cu yama 'TAMBU Y CANTICANAN DI TAMBU: PATRIMONIO DI ARUBA. Tur e canticanan aki, incluyendo e Dande di Tambu, ta di compositor desconoci. Den e proyecto aki, ta trata di conserva e canticanan di tambu, den e forma mas original cu por. E CD ta dedica na memoria di tur tambulero, cantado y La Mariana, baliado y trahado di tambu. Nan ta: Wimpi Maduro (1836-1903); Ma Lana Krozendijk; Ma Djuli Maduro; Goi Krozendijk 1854; Matew Maduro (1862-1948); Buchi Mon Krozendijk (1880-1932); Cola Vries; Dominico Maduro (1904-1970); Pedro Krozendijk (1905-1971); Goi Ras (1906-1991); Lie Krozendijk 1911; Andres Stamper (1911-1992); Maria Krozendijk y Seferino (Foyon) Maduro. Pa mas informacion por comunica cu: Patricia Thiel cel: 5688402, Bert Thiel cel 5947453 y Celia Thiel cel: 5934587. Tambu di Aruba no tin tempo, tur tempo ta su tempo. Unda cu e bay, su reis ta keda.❑

HOROSCOPO



Aries March 22 - April 20

Lo bay tin situacionnan cu lo lagabo reflexiona hopi. Si bo propone bo mes pa bay dilanti cu bo bida, y haci di bo oranan algo bunita y creativo. Numbernan p'awe: 16, 23, 33 y 41.



Taurus April 21 - Mei 21

Lo bo bay resolve satisfactoriamente un problema sentimental. Bo presencia lo impacta tur hende y lo bo haya loke tabata parce poco probabel. Confia bo feelingsnan. Numbernan p'awe: 3, 14, 25 y 35.



Geminis Mei 22 - Jun 22

Un encuentro inespera lo trece dicha na bo bida. Temponan ta cambia y abo, como parti di e cambio aki, bo tin cu bay adapta bo mes tur dia pa nan no garabo off guard. Numbernan p'awe: 9, 18, 34 y 44.



Cancer Jun 23 - Jul 22

Bo perspectivanan di realidad ta cambia y ta beneficiabo considerablemente. Esaki ta un dia cu tur cos por sosode no solamente lo cambia, sino lo beneficiabo. Numbernan p'awe: 5, 28, 32 y 41.



Leo Jul 23 - Aug 23

Luna ta drenta den bo signo, tuma loke lo sosode cubo den un forma positivo. E experiencianan cu tabata recientemente den bo bida personal lo yudabo hopi. Numbernan p'awe: 2, 28, 37 y 51.



Virgo Aug 24 - Sept 23

Esaki ta un comienso di siman cu hopi bon expectativa. Lo bay tin e ocasion di caba cu un asunto cu no tabata cumbinibo. Sin embargo, bo ta algo preocupa. Numbernan p'awe: 6, 16, 40 y 49.



Libra Sept 24 - Oct 23

Ta sosode situacionnan cu ta trece alegria. Riba plano sentimental, ta acercando proposicionnan cu ta ponebo pensa, si bo ta soltero y bo a cuminsa sali cu un hende. Numbernan p'awe: 5, 27, 33 y 41.



Scorpio Oct 24 - Nov 22

Bo ta bin cu ideanan cu lo maraviya tur hende pa bo balentia. No tene miedo di e iniciativanan aki ya cu ora bo ta logra loke bo kier ora bo ponenan funciona. Numbernan p'awe: 6, 11, 25 y 36.



Sagitario Nov 23 - Dec 21

Esaki lo ta un dia di accion hopi significativo. No solamente e lo implica un actitud diferente na loke ta rond dibo, sino lo ponebo riba un caminda nobo. Numbernan p'awe: 2, 12, 29 y 36.



Capricornio Dec 22 - Jan 20

Un sospecha por alehabo for di felicidad. Ora cu yega na bo horeanan e versionnan exagera di hendenan for di control y emocionalmente instabil, play sordo. Numbernan p'awe: 27, 33, 41 y 48.



Aguarius Jan 21 - Feb 18

Luna ta den bo signo opuesto. Bo mente ta claria y bo ta compronde hopi cos. Bo ta hopi cla y intuitivo y loke bo tabata tin ta pasando, ta riba un di dos plano. Numbernan p'awe: 6, 14, 22 y 36.



Pisces Feb 19 - Mar 20

Bo ta tuma control di bo bida sentimental. Bo ta bon auspicia y no lo ta facil pone bo mes mey mey di situacionnan bergonsoso. Numbernan p'awe: 1, 3, 17 y 18.

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 14 17 25 26 32 — Letter K — Joker 12

0X Jackor
1X Match4+
5 X Match4
126 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 140.000,00

December 1 2012

TIC TAC TOE

01-02-07-09-11-15-16

Catochi	Big 4	Zodiac
5954 3532 0189	1468	2600 Scorpio

Diario	Korsou	Super
4671 6440 5288	6881 7782 2628	7026

December 2 2012

TIC TAC TOE

09-14-12-21-14-15-19

Catochi	Big 4	Zodiac
4869 4528 5915	1738	1722 Geminis

Diario	Korsou	Super
6114 0822 6009	4950 6735 1269	4335

Sto. Domingo 7934-3783-9402

Lotto di Dia 29-19-21-05-12

JACKPOT AFL. 119.500,00

Mini Mega 02 07 24 28 — Mini Mega 15

JACKPOT AFL. 575.000,00

Florida Lottery — 5 Million in prices — December 1 2012 — 2-5-33-45-48-50-x3

Mega Millions — 12 Million in prices — November 30 2012 — 11 - 22 - 24 - 28 - 31 » 46

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

3 December
Dr. Esschendal

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica di Serv. Noord Tel: 586-4606
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Dec. 3 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

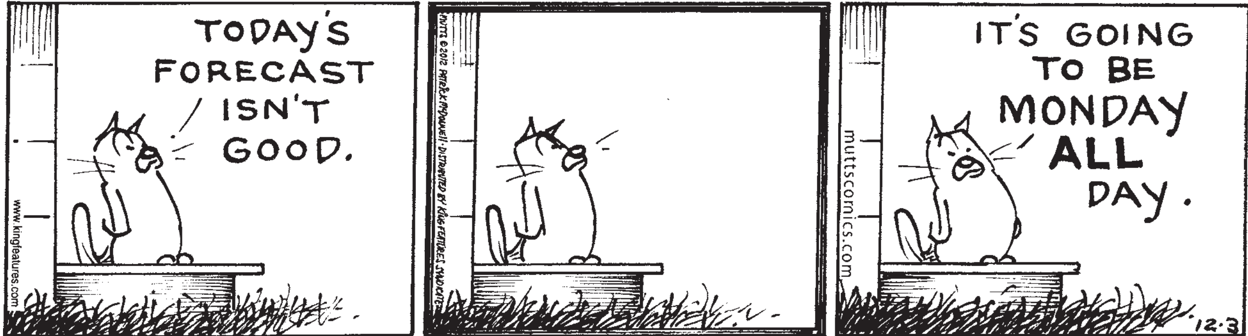
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

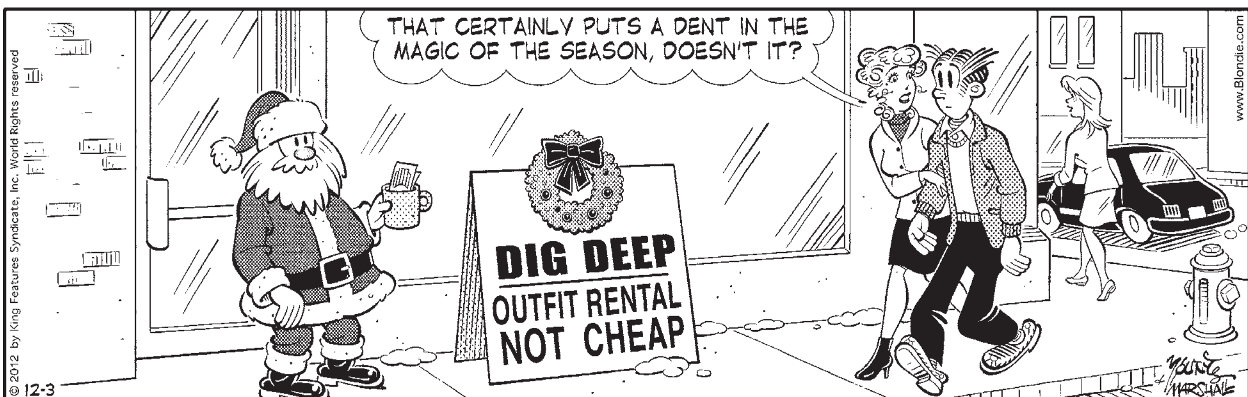
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

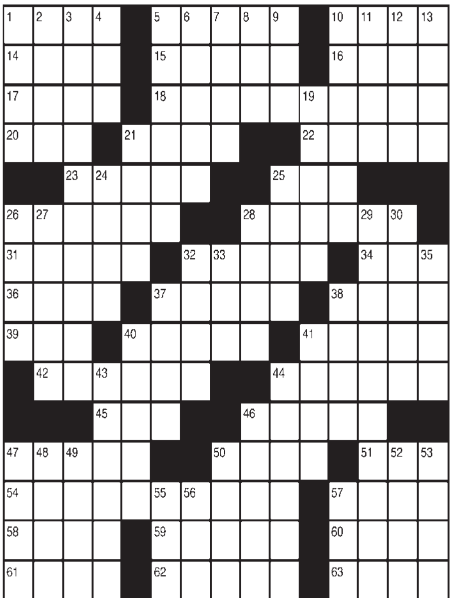
				5		2		
		5	4	6			3	
	6		3			1		8
	4	8		1				
2	1						4	3
				9		8	7	
4		1			5		9	
	3			4	8	6		
		7		3				

Difficulty Level ★ 12/03

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

7	8	2	3	5	9	4	1	6
3	1	9	2	4	6	8	7	5
4	6	5	7	1	8	2	9	3
1	2	3	9	7	4	5	6	8
6	7	8	5	3	2	1	4	9
9	5	4	8	6	1	3	2	7
2	3	7	4	9	5	6	8	1
5	4	1	6	8	7	9	3	2
8	9	6	1	2	3	7	5	4



Created by Jacqueline E. Mathews 12/3/12

ACROSS
1 Impolite
5 Move stealthily
10 Surgery memento
14 Bullring cheers
15 Forbidden
16 Gray wolf
17 Small bills
18 At first
20 Mothers
21 Stir-fry pans
22 Mountains of South America
23 United States Marine __
25 White __; termite
26 Molds; forms
28 Hoses down
31 Reddy or Hunt
32 Temperamental
34 Soft wet soil
36 Nation in the Middle East
37 Tour leader
38 Rider's fee
39 "All that glitters is __ gold"
40 Actress Berry
41 Stove
42 Discussion of pros and cons
44 Main sport in England
45 Recline
46 Singer LaBelle
47 TV's Paula __
50 __ one's time; wait patiently
51 Item in a set of cookware
54 __ with; write to
57 Coffee
58 Sixty minutes
59 Give a speech
60 Thing; article
61 TV show award
62 Mike or Cicely
63 Trait transmitter

DOWN
1 Kitchen or den
2 Arm bone
3 Decrease in size or scope
4 Suffix for host or count
5 Bends down
6 Songbirds
7 Wading bird
8 Eggy drink
9 Pond fish
10 Leans
11 Freezing
12 Competent
13 Rogers & Clark
19 Female goat
21 Architect Christopher __
24 Unlock
25 Helper
26 Part of the leg
27 Ruler who ordered John the Baptist beheaded
28 __ off; galloped away
29 Set free
30 Sudden increase
32 Stubborn as a __
33 Liquid grease
35 Stag or doe
37 Fence opening
38 In __; truly
40 Ethiopia's __ Selassie
41 Learn by __; memorize
43 Fuzzy; obscure
44 Depress
46 Popular 1970s Ford model
47 Pain
48 Explosive noise
49 Tom-tom, e.g.
50 Deadly snakes
52 Microwave __
53 Make gentle
55 Tipsy one
56 Use a crowbar
57 Irish dance

Saturday's Puzzle Solved

Y	O	U			A	O	R	T	A		S	T	A	B
I	N	T	O		G	R	O	A	N		H	E	R	E
P	E	A	R		R	A	B	B	I		O	R	E	S
	S	H	A	M	E	L	E	S	S		G	N	A	T
			T	O	E	S			E	M	U			
S	T	A	I	R	S		B	O	T	A	N	I	S	T
C	O	L	O	N		B	R	U	T	E		R	H	O
A	K	I	N		C	A	U	S	E		L	I	E	D
R	E	V		E	L	E	C	T		P	O	S	E	D
E	N	E	R	G	I	Z	E		E	I	G	H	T	Y
			W	O	N			P	A	N	G			
I	N	C	A		C	H	R	I	S	T	I	N	A	
D	E	A	N		H	A	U	N	T		N	O	D	S
L	E	A	D		E	L	I	T	E		G	A	Z	A
E	D	N	A		S	E	N	O	R			H	E	N

12/3/12

Representa door di Manrique Capriles

Gold Line introduci como compania di productonan nutritivo pa muchanan chikito

ORANJESTAD- Sales & Marketing Manager di Manrique Caprilles Aruba, Nidia Boye, tawata hopi satisfecho di por a ofrece e seminario na e trahandornan den salubridad y doñonan di botica. E la wordo presenta door di un representante medico di MC Curacao pa Pfizer Nutrition, Myrlene Bernadina, durante un almuerzo na Windows na Divi Links, Aruba.
E escena agradabel tawata pa introduci e "Gold Line" di productonan nutritivo di un compania hopi bon renombra pa muchanan chikito, specialmente formula pa provee un balans nutricional y sigui e caracteristicanan di lechi di pecho mas serca posibel. Como cu lechi di pecho ta e miho pa un baby.

"Door di innovacion den ciencia, awo nos ta introduci e prome serie di producto di nutricion clinicamente basa cu ta yuda ofrece un miho nutricion pa mucha" ta nan posicion oficial. Estudio ta revela cu na 2010, mundialmente, entre 43 miyon di mucha bou di 5 aña ta sobrepeso. E nutricion corecto mester tin un balans optimal, p'esey demasiado di cierto nutricion, hasta esunnan importante pa crecemento di un mucha, por afecta e salud di e mucha eventualmente.

Ta un hecho cu aproximadamente 47% di mayornan tin tiki comprondemento di e balans corecto di nutricion pa nan yiunan durante e periodo crucial di nan crecemento. Manrique Capriles ta acepta cu e miho nutricion ta lechi di pecho y p'esey e formulanan di oro aki a wordo traha pa sigui e diferente caracteristica di dje.

E "Gold Line" a wordo formula pa incorpora e recomendacion di expertonan. Mas di 40 ingrediente a wordo ahusta pa ofrece salud, desaroyo y crecemento completo, cu cantidad y calidad garantisa. Number 1 ta formula pa babynan te cu 6 luna, Nr. 2 "Follow Up Milk" di 6 luna pa 1 aña y Nr. 3 "Growing Up Milk" ta particulmente pa preferencia imprevisto di e mucha. Cada un a wordo traha cu un sistema special, nutricion integra pa duna sosten mental y e desaroyo visual, crecemento fisico, digestion y imunidad.

"Follow Up Milk" ta duna e balans apropia durante e proceso di substitui lechi di pecho, cu no ta contene sucu. Expertonan no ta sugeri cria e mucha cu lechi di baca durante e periodo aki ya cu e por trece conflicto den diferente areanan. P'esey "Follow Up Milk" ta provee energia pa un crecemento lihe pa e mucha, sin extra caloria.

Muchanan un tiki mas grandi tambe ta ricibi e energia necesario door di "Growing Up Milk", cu ta basa mas tanto riba Vitamina A y D, "iodine", hero y "zinc", sin tin efecto riba nan apetito, si e ta wordo uza manera indica. E ta un nutriente pa sigura e desaroyo di e mucha den un manera sano. Manrique Capriles tambe tin 2 formula special cu ta "anti-regurgitation" y "soy based".

Sra. Bernadina a finalisa su presentacion cu informacion di un estudio cooperativo via Internet specialisa den e importancia di e prome fasenan di bida y desaroyo. Esunnan presente a ricibi un premio di diferente producto di formula.

Pa mas informacion di e producto nobo aki por contact Manrique Capriles na 583-4036. ❑

Sra. Evelyn Wever- Croes di MEP

Laga nos duna mas sosten na esunnan cu limitacion



ORANJESTAD- Dia 3 di december ta dia internacional di esunnan cu tin un limitacion.
Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a ricibi bishita di miembronan di Plataforma pa esunnan cu limitacion, den cuadro di conscientisacion pa cu esunnan cu ta biba cu limitacion a papia tocante ratificacion di e tratado cu ta stipula 52 punto cu mester tene cuenta cun'e pa por acomoda esunnan cu tin un limitacion.
Tambe e lider di MEP a experiencia con un persona cu limitacion ta biba. "Nos mester ta agradecido di tur nos capacidadnan, y nos mester sostene esunnan cu un limitacion. Mas aun, mi ta boga pa stimula doñonan di trabou tuma un persona cu limitacion den servicio pa un trabou cu e por haci mescos cu un otro persona sin limitacion. Asina nos ta duna tur hende un oportunidad pa yuda nan mes y nan famia", segun Evelyn Wever-Croes. ❑



Nos ta stima "Papi" cu ful nos Curazon. Y nos tin hopi duele di nos separashon.
Nos amor ta algo cu no por kibra, Bo por a bay, pero nunca wordo lubida.
Nunca mas cos ta bira mesun cos. Y aunke cu e dolor di nos ta hopi fastioso,
nos lo hari cada bes nos tende "Papi" su nomber.
Nos lo hari y corda ariba "Papi" y sinti orguyoso.

Pop y Poppetje

Cu tristesa pero conforme cu bolentad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente nos tata, abuelo, ruman y omo stima:



Sr. Nelson Leopoldo Marquez

Miho conoci como "Nel"
15 november 1953 – 26 november 2012

Prins Hubenil ("Jump") di Carnaval na aña 1972
Pancho Grandi (Robana) di Carnaval na aña 1976
Prins Grandi di Carnaval na aña 1979

Na nomber di su juinan:
Minelly y Darcy Balzouman-Van Dinter y jui.
Celeste van Dinter y Joey Ippel

Mama di su juinan: Judith van Dinter

Su nieto stima: Daley Balzouman

Su rumannan:
Elvira Orman y famia
Ingrid Marquez y famia
Thelmo y Sien Marquez y famia
Ida y Bill Tromp-Marquez y famia
Esther y Kelvin Augustin-Marquez y famia

Su tanta y omonan:
Sra. Cypriana Orman y juinan
Sra. Vda. Simiona Orman y famia
Sra. Vda. Clara File y fami
Sra, Vda. Aura Reijna y famia
Sra. Vda. Francisca Leyba y famia
Sra. Tina Kelly y Esposo y famia
Sra. Vda. Luly Odor y famia
Sr. Genaro Schaarbaay , Sra. Y famia
Sr. Alejandro Schaarbaay, Sra. Y famia
Sr. Segundo Schaarbaay, Sra. Y famia

Demas famia:
Marquez,Van Dinter, Orman, Augustin, Mathilda, Tromp, Geerman, Balzouman,Broks, De Gier, Ippel, De Cuba, Lacle, File, Martis, Toppenberg, Dijkhoff, Schaarbaay, Henriquez, Petronia, Thomas, Jacobs, Leyba, Bernadina, Eugenio, Hoek, Kelly, Odor, Andrade do Salao,Martinus, Hayer, Webb, Lue, Trimon, Reijna, "The Creators Carnaval Group", "De Trupialen", "Gaita Estrellas del Bario "y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Adres pa condolencia:
Olive Tree Funeral Home, di 7'or pa 9'or di anochi diamars 4 December 2012.

Ta invita tur amigo y conocirnan pa acto di entiero cual lo tuma lugar 5 december 2012 pa 4:00 di atardi, saliendo for di misa san Francisco na oranjestad pa Santana Catolico, den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di Nel lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francsico na Playa.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Famia ta pidi pa bin bisti na geel ta e color favorito di Nel.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Therefore, my dear brothers and sisters, stand firm. Let nothing move you.
Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that
your labor in the Lord is not in vain. "

1 Corinthians 15:58

With deep sympathy we announce the passing of:



Edgar Vaneco Connor

Better known as "Pastor Connor"
November 6, 1909 - November 27, 2012

Wife
† Margareth Wilson Connor

Children
Paul Connor (Holland)
† Edgar Connor
† Prudencia Connor-Hazel
† Rudolph Connor

Daughters in Law
Gloria Connor (Aruba)
Zidia Connor(Holland)

Grandchildren
Nico, Lee, & Ramanov Connor, Eugene Jones, Carlos, Sulienne, Urdinto & William Hazel, Esmeralda Luisa, Marcos, Melody & Paula Connor

Great Grandchildren
Quincy, Wesley, Shaniqua, Damairo, Kelcy Amalia & Yenaisis Paola Connor, Prince Jr & Alyssa Jones, Arsenio, Kaylin & Nathanael Hazel, Christian M. Santos Zapata, Lee & Jadiael Purperhart, Luca Gabriel de Valk

Nieces & Nephews
George Connor (Anguilla), Naomi Connor & Albert Romney (England)

Great Niece and Nephews
John & Daniel Connor, Esther Ruan in Anguilla, Calvert, Barry, Keith, Kevin, Brian, Clive, Ansel & Alvina Connor, Edward & Tony Romney in England

Close Personal Friends
Joyceline Brown, Pastor Tomasito Gibbs, Pastor Gilbert Martes, Pastor Gordon Williams (USA), Jackson Church Family

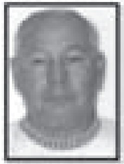
Other Relatives & Friends
Rufus Lewis in USA, Cynthia Gumbs, Family Clarke, Margaret Jones, Sabine Goeretz, Debbie Frans, Jennifer Chong, Seed of Life Worship Center Family

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece :

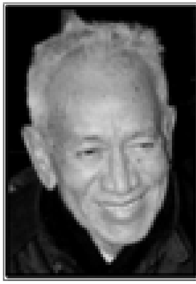


Ismael Orman

***19-11-1939 † 02-12-2012**
Miho conoci como : "Zogo"
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Un tributo na mi mama y tata, Baldomera y Francisco Marquez





Con dushi tabata e tempo cu ami como yui por a cuida Boso manera Boso a cuidami.

Mi ta yama mi mes un yui hopi previligia, cu mi mama y mi tata a brindami nan cariño, amor y principalmente nan confianza sin cobra niun momento.

E regalo di mas grandi cu mi por a ricibi for di mi mayornan, tabata e momento cu nan a brasami y duna mi nan bendishon na ora di e despedida.

Momentonan cu ta keda pa semper graba den mi curazon.

Boso yui Esther Marquez



Invitacion

Recordando 1 aña di fayecimento di nos defunto stima:



Marciano Roman "Rocky" Marchena

Lo tin un sacrificio di misa cual ta tuma lugar diamars 4 november 2012 pa 7 or di anochi na cas Mabon 19. Boso presencia ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cado Wever

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Vda. Philomene Maduro-Jolicoeur

mihor conoci como "Mena"
na edad di 84 anja.

Na nomber di su Rumannan:
Anni y Andre Agustin y famia na New York
Marie y famia na New York

Cuñanan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bon bisiñanan, demas famia, amigonan y conocirnan ta invita pa asista na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 3 di December 2012, e resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home na Cumana y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home ariba dia di entiero entre 2'or pa 3.30 pm despues ta sigi un respons.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
Salmo 91-1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Francisco Thomas Heronimo

***03-12-1979 †01-12-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Reineta Maria Tromp

***23-01-1926 †26-11-2012**

Na nomber di su:
Yiunan: Reynaldo y Martha Semeleer-Galan
Edwin y Juliana Semeleer-Figaroa
Glenda Gei-Semeleer y Alberto
†Harold Semeleer
Hortencia Croes-Semeleer y Dismas
Hubert y Fidia Semeleer-Aragon
Glody Tromp-Semeleer y Segundino
Anchie Thiel-Semeleer y Robert
Vda. Thelma Thiel-Semeleer
Nietonan:
Tayrin, Rayson, Raylene Semeleer
Kenny, Mary, Julwina Semeleer
Tico, Win Gei
Elvis, Jason, Jo-anne Croes
Wilbert, Umberto Semeleer
Theolindo, Yeritza Tromp
Jean-Paul, Rozanne, Melany, Jonathan Thiel
Jerminia, Jermin Dijkhoff
Stephanie, Efigenio Thiel
Bisanietonan: Lindsey, Ro-endy, Yeralvienne, Bradley, Thaisa, Asanti, Jayzley, Dave, Rebecca
Ex suegro:Jess Dijkhoff
Ex casa: †Andries Semeleer
Rumannan: Florentina Kelly-Tromp
Alehandro y Aura Tromp-Paskel
Agnes Kelly-Tromp
Tantanan: Theresita Franken-Tromp
Thomasita Tromp

Bon bisiñanan: Cicilia Semeleer-Figaroa
Rosa Kelly
Iha: Ursula Kelly
Amiganan: Maria Ruiz, Francisca Kelly
Primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan y conosirnan

Demas famia: Tromp, Semeleer, Galan, Figaroa, Gei, Croes, Aragon, Thiel, Dijkhoff, Kilsdonk, Ras, Roelofsen, Rosario, Beukenboom, Wever, Brayson, Brown, Santuani, Vrolijk, Heronimo, Arrindell

Ta invita pa asisiti na e actodi entierocual lo tuma lugar dialuna 3 di december 2012 na misa Santa Anna pa 11'or di merdia, despues saliendo [pa Santana catolico na Noord. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fallecimento di:



Sra. Victoria Helder-Irausquin

Mihor conoci como "Toya"
Na edad di 92 anja
Vda. di Asio Helder

Na nomber di su yiunan:
Irene Helder y Ireno Quant y famia
Paul Helder y Beatriz Lopez y famia
Sra. Vda Sosita Maduro-Helder y famia
Swinda Helder y Francis Clarinda y famia
Lourdes Helder y Roy Kook y famia
Buchito Helder y Kathy Tromp y famia
Frida Helder y Sherwin Donato y famia
Greta Paesch y famia

Mescos cu yiu:
Tico y Lila Bislick-Geerman y yiunan
Andre y Livia Bislick-Acuña y yiunan
Carlos Helder y yiu

Rumannan:
† Marco Irausquin y famia
† Julianita Irausquin y famia
Maria Irausquin y famia
Maximina Irausquin y famia
Marcelo y Silvia Irausquin-Feliciano y famia

Suegronan y suegranan, nietanan y nietonan, bisanietonan y bisanietanan, tataranietonan y tataranietanan y su ihanan, sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan, su comer y compernan y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow, USA, Canada, St. Maarten, Venezuela.

Amiganan di cas: Delia Leverock, Leca.

Di su companjeronan y trahadornan di Cas di Cuido y Alegria.
Demas famia: Helder, Irausquin, Bislick, Lopez, Maduro, Clarinda, Kook, Tromp, Donato, Paesch, Geerman, Stamper, Koolman, Werleman, Ras, Feliciano, Thiel, Thijzen, v/d Linden, Kransen, Roga, Angela, Croes, Bouwman, Artsen, Rodriguez Goncalves, Krenten, Bekker, Desbarida, Kelkboom, Wilson, Cannegieter, Makay.
Ta invita tur famia, bisinja, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 5 di December 2012 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil y despues pa Santana catolico na Savaneta. For di 2'or di atardi e restonan mortal di "Toya" lo ta reposa na Misa Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 4 di December 2012
for di 7'or pa 9'or anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si nos por a lubida un famia den nos tristeza.